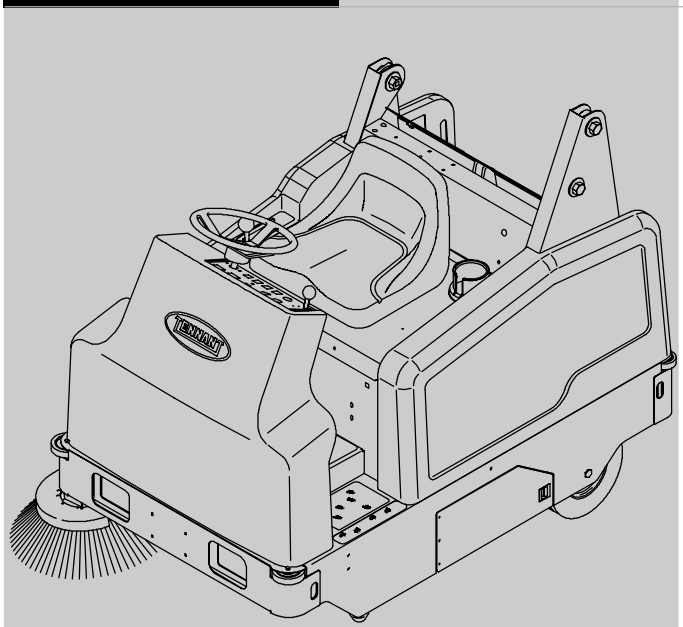
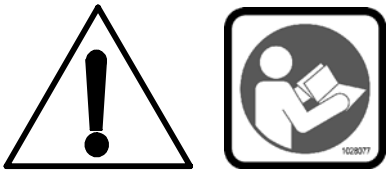
6200
(Electric)

Dispozitiv de curățare
Română RO
Manualul utilizatorului





CE

www.tennantco.com

9005292
Rev. 09 (7-2008)

Home | Find... | Go To..

Acest manual este livrat împreună cu fiecare model nou. Manualul furnizează instrucțiunile necesare pentru utilizare şi întreținere.

Citiți acest manual în întregime şi înțelegeți maşina înainte de a o utiliza sau de a o repara.

Această maşină asigură un serviciu excelent. Totuşi, cele mai bune rezultate vor fi obținute cu costuri minime dacă:

- Maşina este utilizată cu atenție rezonabilă.
- Maşina este întreținută regulat conform instrucțiunilor de întreținere furnizate.
- Maşina este întreținută cu repere livrate de fabricant sau echivalente.





PROTECȚIA MEDIULUI

Vă rugăm să eliminați materialele de ambalare, componentele vechi ale maşinii cum are fi bateriile, lichidele periculoase cum ar fi antigelul şi uleiul, într-un mod sigur pentru mediu, în concordanță cu dispozițiile reglementărilor locale privind eliminarea deşeurilor.

Aduceți-vă aminte întotdeauna să le reciclați.

DATELE MAŞINII

Vă rugăm completați la data instalării pentru consultare viitoare.

Nr. model - _____

Nr. serie - _____

Opțiuni maşină - _____

Repr. vânzări. - _____

Număr telefon reprezentanță vânzări - _____

Număr client - _____

Data instalării - _____

Tennant N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden-Olanda
europe@tennantco.com
www.tennantco.com

Specificațiile şi componentele pot fi schimbate fără notificare prealabilă.

Drepturi de autor © 2008 TENNANT Company, Tipărit în Olanda

CE

TENNANT N.V.

Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA
Uden - Olanda
Uden, 21-05-2010

RO

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE PENTRU UTILAJE
(according to Annex II A of the Machinery Directive)

Declarăm aici, pe propria responsabilitate, că utilajul

6200
- este în conformitate cu prevederile Directivei pentru utilaje (2006/42/CE), după cum este stipulat în legislația națională în vigoare
- este în conformitate cu prevederile Directivei privind compatibilitatea electromagnetică (108/2004/CE)
- este in conformitate cu dispozitiile Directivei 14/2000/CE referitoare la emisia de zgomote in exteriorul cladirilor, si cu legislatia nationala in vigoare

şi că
- au fost aplicate următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) armonizate: EN ISO 14121-1, EN 1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN 55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744*, EN ISO 13059*, EN ISO 3450, EN 60335-2-72.
- au fost aplicate următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) şi specificații(lor) tehnice naționale: NA

CUPRINS

MĂSURI DE SIGURANȚĂ 3
UTILIZARE 5
RESPONSABILITATE UTILIZATOR 5
COMPONENTELE MAŞINII 6
DEFINIȚII SIMBOLURI 7
CONTROALE ŞI INSTRUMENTE 8
UTILIZAREA CONTROALELOR 9
PEDALĂ DIRECȚIE 9
PEDALĂ DE FRÂNĂ 10
PEDALĂ FRÂNĂ PARCARE 10
PEDALĂ CAPTATOR REZIDUURI MARI .. 10
PÂRGHIE PERIE PRINCIPALĂ 11
COMUTATOR PERIE PRINCIPALĂ/VENTILATOR ASPIRAȚIE ŞI SITĂ VIBRATOARE FILTRU 11
COMUTATOR DEZACTIVARE (OPȚIONAL) 11
INDICATOR ESCĂRCARE BATERIE 12
VOLAN 12
CONTOR TIMP 12
CHEIE CONTACT PORNIRE-OPRIRE 13
BUTON SIRENĂ 13
PÂRGHIE PERIE LATERALĂ 13
COMUTATOR INDICATOARE LUMINOASE FUNCȚIONARE (OPȚIONAL) 14
COMUTATOR INDICATOARE LUMINOASE FUNCȚIONARE/ PERICOL (OPȚIONAL) 14
COMUTATOR SITĂ 15
COMUTATOR UŞĂ SITĂ 15
SIGURANȚE 15
ÎNTRERUPĂTOARE CIRCUIT 16
SCAUN OPERATOR 17
SCAUN OPERATOR REGLABIL (OPȚIONAL) 17
SCAUN SUSPENSIE DE LUX (OPȚIONAL) 17
BARĂ SUSȚINERE SITĂ 18
CUM FUNCȚIONEAZĂ MAŞINA 19
LISTA DE VERIFICĂRI ÎNAINTEA UTILIZĂRII 19
PORNIRE MAŞINĂ 20
INFORMAȚII CURĂȚARE ŞI PERIE 21
CURĂȚARE 23
OPRIRE CURĂȚARE 25
GOLIRE SITĂ 26
OPRIRE MAŞINĂ 28
LISTA DE VERIFICĂRI DUPĂ UTILIZAREI 29
ACȚIONARE BARĂ SUSȚINERE SITĂ 30
DEZACTIVARE BARĂ SUSȚINERE SITĂ . 32
UTILIZARE PE PANTE 33
OPȚIUNI 34
BAGHETĂ ASPIRAȚIE 34
QUICK MOP (CURĂȚARE RAPIDĂ) 36
EXTRAGERE BATERIE 38
DEPANARE MAŞINĂ 43
ÎNTREȚINERE 44
GRAFIC DE ÎNTREȚINERE 44
LUBRIFIERE 46
LANȚ MECANISM DIRECȚIE 46
LAGĂR PIVOT PENTRU ROTILELE DE DIRECȚIE 46
HIDRAULICĂ 47
REZERVOR LICHID HIDRAULIC 47
LICHID HIDRAULIC 47
FURTUNURI HIDRAULICE 48
BATERII 49
ÎNCĂRCARE BATERII 51
CURELE ŞI LANȚURI 53
CUREA VENTILATOR ASPIRAȚIE 53
CUREA PERIE PRINCIPALĂ 53
LANȚ MECANISM DIRECȚIE 54
LANȚ TRACȚIUNE STATICĂ 54
SITĂ REZIDUURI 55
FILTRU PRAF SITĂ 55
DETAŞARE FILTRU PRAF SITĂ 56
TERMOSANTINELA 59
PERII 60
PERIE PRINCIPALĂ 60
ÎNLOCUIRE PERIE PRINCIPALĂ 60
VERIFICARE ŞI REGLARE AMPRENTĂ PERIE PRINCIPALĂ 61
PERIE LATERALĂ 63
ÎNLOCUIRE PERIE LATERALĂ 64
APĂRĂTOARE PERIE LATERALĂ 64
MANTALE ŞI ETANŞĂRI 65
MANTALE LATERALE 65
MANTA CAPTARE REZIDUURI MARI 65
MANTALE RECIRCULARE LATERALE ... 65
MANTALE SPATE 66
ETANŞĂRI SITĂ 67
ETANŞARE UŞĂ SITĂ 67
ETANŞARE BUZĂ SITĂ 67
ETANŞARE ASPIRAȚIE 68
ETANŞĂRI FILTRU SITĂ 68
FRÂNE ŞI ANVELOPE 69
FRÂNE 69
ANVELOPE 70
MOTOARE ELECTRICE 70
ÎMPINGERE, REMORCARE ŞI TRANSPORTARE MAŞINĂ 71
ÎMPINGERE SAU REMORCARE MAŞINĂ 71
TRANSPORTARE MAŞINĂ 71
RIDICAREA MAŞINII CU CRICUL 73
DEPOZITAREA MAŞINII 73
SPECIFICAȚII 74
PERFORMANȚĂ GENERALĂ MAŞINĂ ... 74
TIP ACȚIONARE 75
DIRECȚIE 75
SISTEM HIDRAULIC 75
SISTEM FRÂNARE 75
ANVELOPE 75
DIMENSIUNI MAŞINĂ 76

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Următoarele simboluri sunt utilizate în tot acest manual aşa cum este indicat în descriere:

AVERTIZARE: Pentru a avertiza asupra pericolelor sau practicilor nesigure care pot avea ca rezultat vătămări corporale grave sau deces.

PENTRU SIGURANȚĂ: Pentru a identifica acțiunile ce trebuie întreprinse pentru utilizarea în siguranță a echipamentului.

Maşina este potrivită pentru curățarea reziduurilor care trebuie eliminate. Nu utilizați maşina în alte scopuri decât cele descrise în acest Manual al utilizatorului. Maşina nu este concepută pentru utilizarea pe drumuri publice.

Următoarele informații semnalează situațiile posibil periculoase pentru operator sau echipament:

AVERTIZARE: Bateriile emană hidrogen gazos. Consecința poate fi explozia sau incendiul. Țineți la distanță față de scântei şi flacăra deschisă. Când încărcați țineți capacele deschise.

AVERTIZARE: Ridicați punctul de prindere al brațului. Stați la distanță de brațele de ridicare ale sitei.

AVERTIZARE: Sita ridicată poate cădea. Acționați bara de susținere a sitei.

PENTRU SIGURANȚĂ:

1. **Nu utilizați maşina:**
   - **Fără pregătire şi autorizare.**
   - **Până când manualul de utilizare nu este citit şi înțeles.**
   - **În zone în care există risc de incendiu sau explozie, doar dacă este concepută special pentru utilizarea în zonele respective.**
   - **În zonele cu eventuale obiecte în cădere, dacă nu este prevăzută cu apărătoare în partea superioară.**

2. **Înainte de pornirea maşinii:**
   - **Asigurați-vă toate dispozitivele de siguranță sunt la locul lor şi funcționează corespunzător.**
   - **Verificați funcționarea corespunzătoare a frânelor şi direcției.**

3. **Când porniți maşina:**
   - **Țineți piciorul pe frână şi pe pedala de direcție în poziția neutru.**

4. **Când utilizați maşina:**
   - **Folosiți frânele pentru a opri maşina.**
   - **Deplasați-vă lent pe pante şi suprafețe alunecoase.**
   - **Utilizați-o cu atenție în marşarier.**
   - **Asigurați-vă că este disponibil un spațiu liber adecvat înainte de ridicarea sitei.**
   - **Deplasați maşina cu atenție dacă sita este ridicată.**
   - **Nu transportați pasageri în maşină.**
   - **Respectați întotdeauna regulile de siguranță şi trafic.**
   - **Raportați imediat deteriorarea maşinii sau funcționarea defectuoasă a acesteia.**

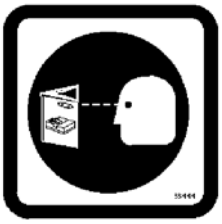
5. **Înainte de a părăsi sau repara maşina:**
   - **Opriți maşina pe o suprafață orizontală.**
   - **Acționați frâna de parcare.**
   - **Opriți maşina şi scoateți cheia din contact.**

6. **Când reparați maşina:**
   - **Evitați componentele în mişcare. Nu îmbrăcați jachete, cămăşi cu mâneci largi când reparați maşina.**
   - **Blocați roțile maşinii înainte de ridicarea maşinii cu cricul.**
   - **Ridicați maşina cu cricul numai în locurile desemnate în acest scop. Blocați maşina sus cu opritoarele cricului.**
   - **Utilizați un elevator sau un cric capabil să suporte greutatea maşinii.**
   - **Purtați ochelari de protecție şi căşti de protecție a urechilor dacă utilizați aer sau apă sub presiune.**
   - **Înainte de a lucra la maşină, deconectați conexiunile bateriilor.**
   - **Evitați contactul cu acidul bateriilor.**
   - **Utilizați piese de schimb livrate de Tennant sau echivalente.**

7. **Când încărcați/descărcați maşina pe/de pe o platformă sau în/din camion:**
   - **Opriți maşina.**
   - **Utilizați un camion sau o platformă capabile să suporte greutatea maşinii.**
   - **Folosiți cheia fixă. Nu conduceți maşina în/camion sau pe/de pe platformă dacă greutatea de încărcare nu are 380 mm (15 țoli) sau mai puțin de pământ.**
   - **Acționați frâna de parcare după ce maşina este încărcată.**
   - **Blocați roțile maşinii.**
   - **Pe platformă sau în camion ancorați maşina.**

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

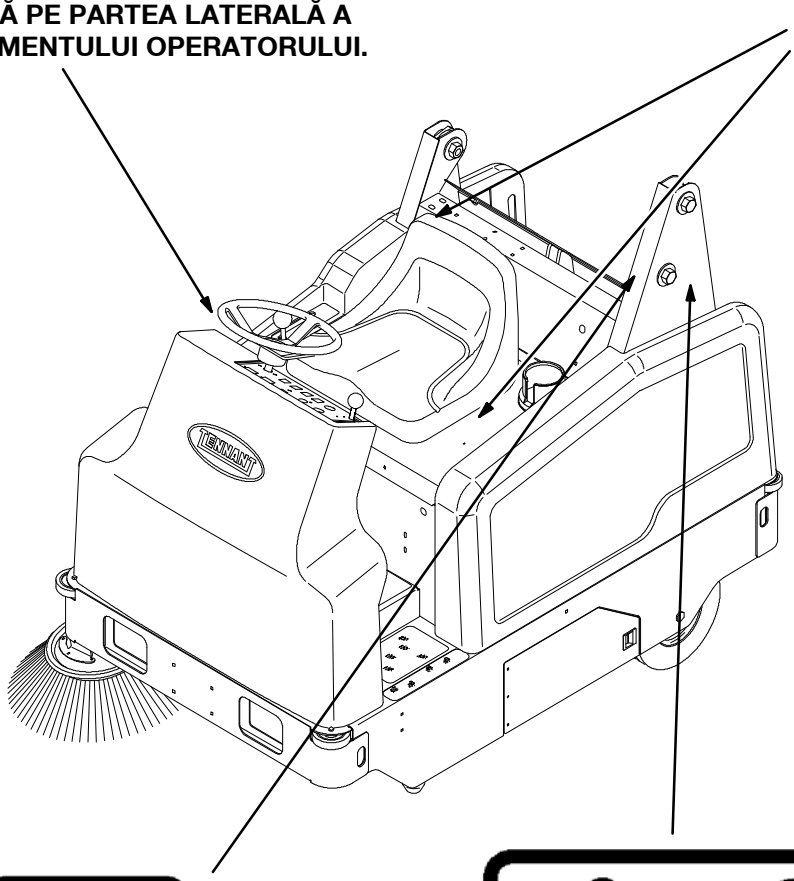
Următoarele etichete de siguranță sunt prinse pe maşină în locurile indicate. Dacă acestea sau orice alte etichete se deteriorează sau devin ilizibile, aplicați o etichetă nouă în locul respectiv.



ETICHETĂ PENTRU SIGURANȚĂ - AMPLASATĂ PE PARTEA LATERALĂ A COMPARTIMENTULUI OPERATORULUI.

ETICHETĂ ÎNCĂRCARE BATERIE - AMPLASATĂ ÎN COMPARTIMENTUL BATERIEI ŞI PE ANSAMBLUL DE FIXARE SUDAT AL SCAUNULUI.







ETICHETĂ BRAȚE RIDICARE SITĂ - AMPLASATĂ PE AMBELE BRAȚE DE RIDICARE.



ETICHETĂ SUPORT SITĂ - AMPLASATĂ PE BRAȚUL STÂNG DE RIDICARE A SITEI ŞI PE AMBELE PĂRȚI ALE COMPARTIMENTULUI SITEI.

352944

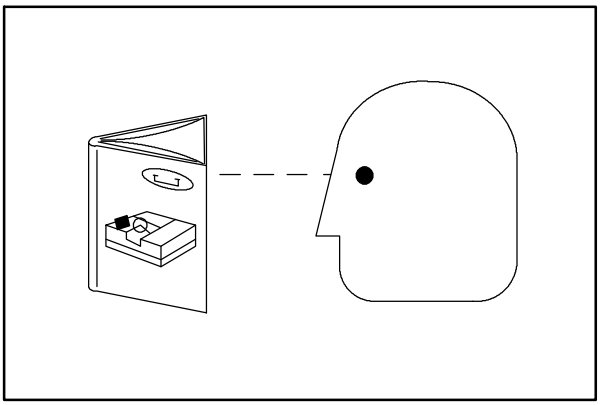
UTILIZARE

RESPONSABILITATE UTILIZATOR

- ❑ Responsabilitatea utilizatorului este de a efectua întreținerea şi verificările zilnice ale maşinii pentru a o menține în stare bună de funcționare. Utilizatorul trebuie să informeze mecanicul de service sau supervizorul atunci când sunt necesare intervalele de întreținere aşa cum este descris în secțiunea *ÎNTREȚINERE* a acestui manual.

- ❑ Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza această maşină.

  PENTRU SIGURANȚĂ: Nu utilizați maşina până când manualul de utilizare nu este citit şi înțeles.



07324

- ❑ Verificați dacă maşina prezintă semne de deteriorare din timpul transportului. Verificați pentru a vă asigura că maşina este completă conform cu instrucțiunile de transport.

- ❑ Întrețineți regulat maşina dumneavoastră respectând următoarele informații de întreținere din acest manual. Vă recomandăm să beneficiați de un contract de service programat regulat de la reprezentantul dumneavoastră Tennant.

- ❑ Comandați piese şi rezerve direct de la reprezentantul dumneavoastră autorizat Tennant. Când comandați piese folosiți manualul pentru piese furnizat.

- ❑ După utilizare, urmați procedurile zilnice şi la fiecare oră recomandate, descrise în *GRAFICUL DE ÎNTREȚINERE*.

COMPONENTELE MAŞINII



A. Scaun operator
B. Volan
C. Panou de instrumente
D. Perie laterală
E. Pedale control
F. Sită
G. Filtru sită

DEFINIȚII SIMBOLURI

Aceste simboluri identifică controale, afişaje, şi funcții ale maşinii:

 Pornit

 Oprit

 Perie principală coborâtă

 Perie principală ridicată

 Întrerupător de circuit #1

 Întrerupător circuit #2

 Întrerupător circuit #3

 Întrerupător circuit #4

 Întrerupător circuit #5

 Întrerupător circuit #6

 Întrerupător circuit #7

 Întrerupător circuit #8

 Întrerupător de circuit #9

 Indicatoare luminoase funcționare

 Indicator luminos pericol

 Pornire

 Ventilator de aspirație

 Sită vibratoare filtru

 Perie principală pornită

 Perie laterală coborâtă şi pornită

 Perie laterală ridicată şi oprită

 Ridicare sită

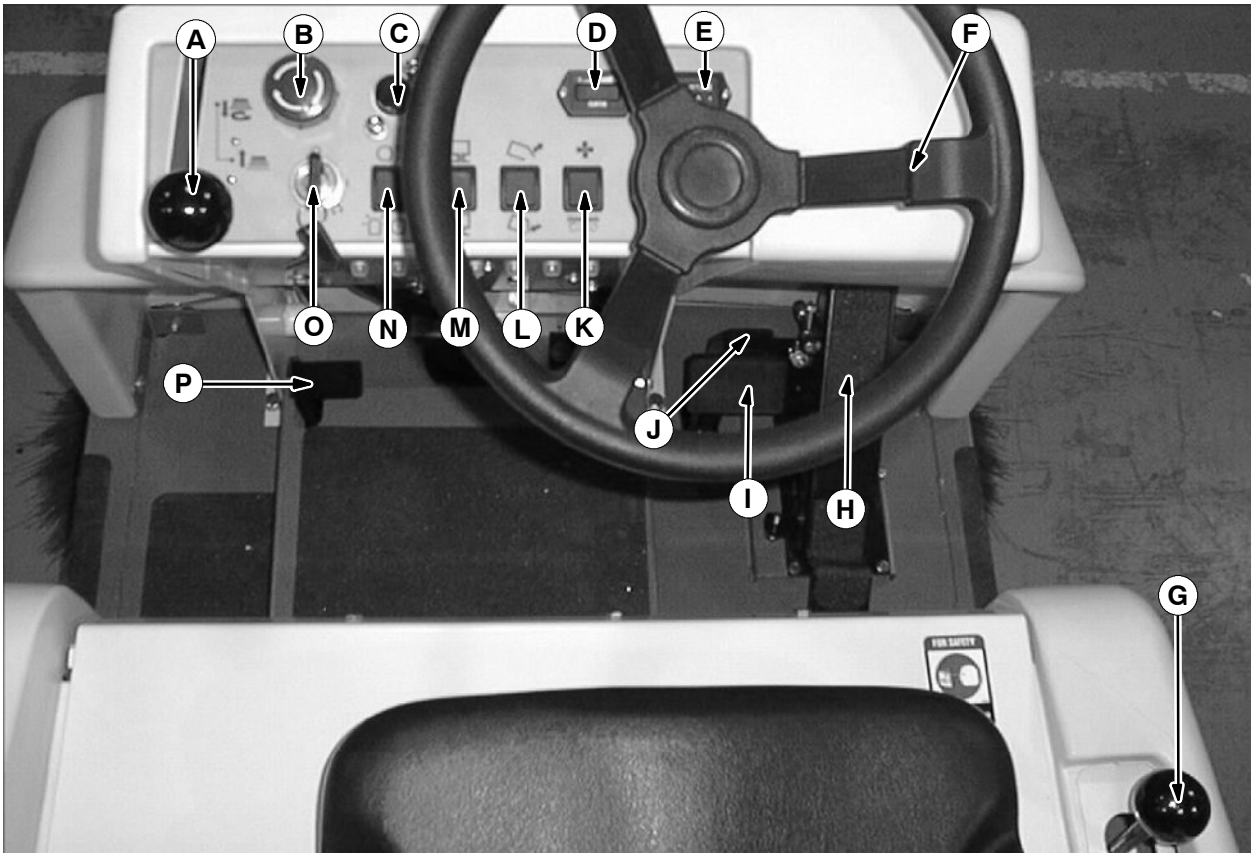
 Coborâre sită

 Deschidere sită

 Închidere sită

 Sirenă

CONTROALE ŞI INSTRUMENTE

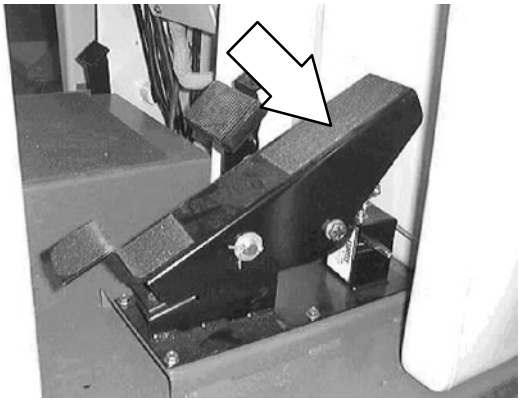


A. Pârghie perie laterală
B. Comutator dezactivare (opțional)
C. Sirenă
D. Indicator de baterii descărcate
E. Contor timp
F. Volan
G. Pârghie perie principală
H. Pedală direcție
I. Pedală de frână
J. Pedală frână de parcare
K. Comutator perie principală, ventilator aspirație/sită vibratoare filtru
L. Comutator uşă sită
M. Comutator sită
N. Comutator indicatoare luminoase funcționare/pericol (opțional)
O. Cheie contact PORNIRE/OPRIRE
P. Pedală captator reziduuri mari

UTILIZAREA CONTROALELOR

PEDALĂ DIRECȚIE

Pedala *de direcție* controlează direcția de deplasare şi viteza de propulsare a maşinii. Schimbați viteza maşinii cu presiunea piciorului dumneavoastră pe pedală, cu cât apăsați mai tare, cu atât maşina se deplasează mai rapid.

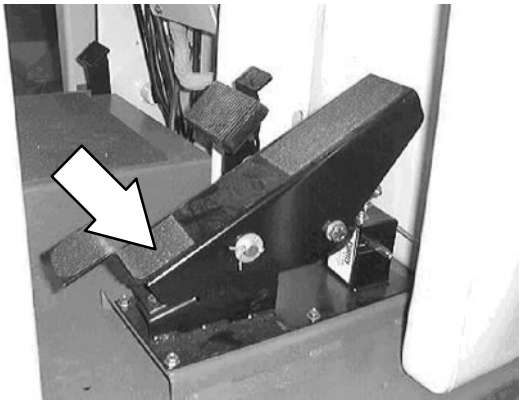


Folosiți pedala de frână pentru a opri maşina.

Înainte: Apăsați partea de sus a pedalei de direcție cu degetul mare al piciorului dumneavoastră.

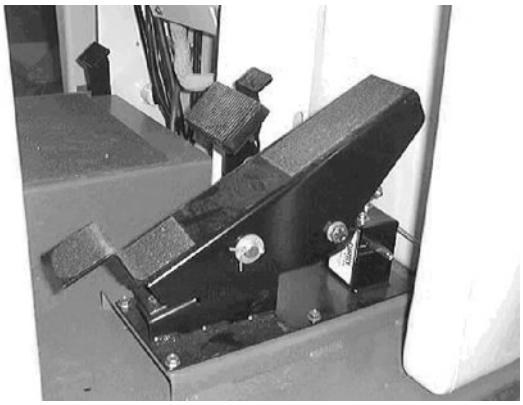
NOTĂ: Maşina nu se va deplasa dacă operatorul nu este aşezat pe scaunul operatorului.

Marşarier: Apăsați partea de jos a pedalei de direcție cu călcâiul piciorului dumneavoastră.



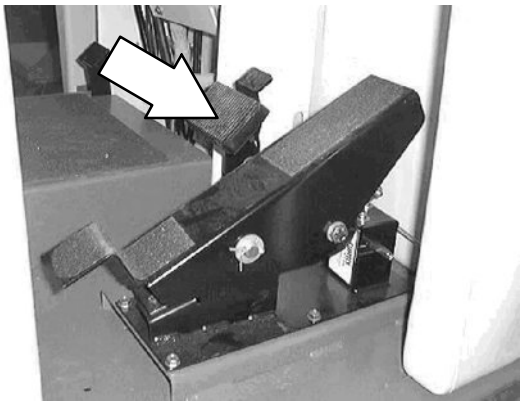
Neutru: Ridicați piciorul de pe **pedala de direcție** şi aceasta va reveni în poziția neutră.

NOTĂ: Maşina poate devia când ridicați piciorul de pe pedala de direcție. Pregătiți-vă să apăsați pe pedala de frână când ridicați piciorul de pe pedala de direcție.



PEDALĂ DE FRÂNĂ

Pedala *de frână* opreşte maşina.

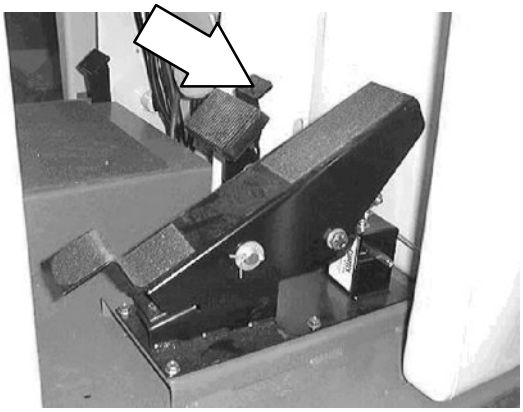


Oprire: Ridicați piciorul de pe **pedala de direcție** şi lăsați-o să revină în poziția neutră. Călcați pe pedala de frână pentru a preveni deplasarea maşinii prin rostogolire.

Notă: Maşina mai poate parcurge o distanță mică atunci când este oprită. Țineți piciorul pe frână până când maşina se opreşte din mers.

PEDALĂ FRÂNĂ PARCARE

Pedala *frânei de parcare* acționează şi deblochează frâna roții din față.



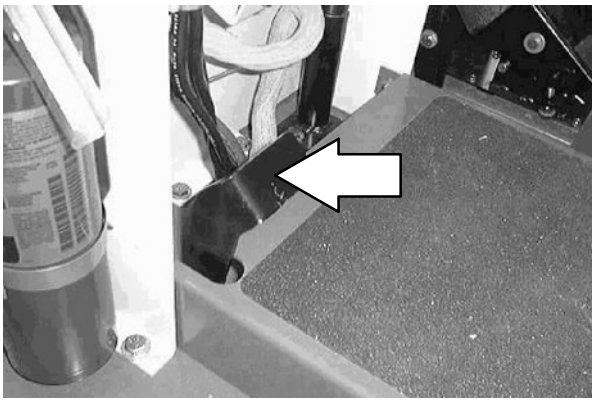
Reglare: Apăsați cât mai jos posibil pedala de frână, apoi apăsați pedala frânei de parcare cu degetul mare de la picior pentru a bloca pedala frânei de parcare la locul ei.

> **PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți maşina, şi scoateți cheia.**

Deblocare: Apăsați în jos pedala de frână până când frâna de parcare se deblochează.

PEDALĂ CAPTATOR REZIDUURI MARI

Pedala *pentru captatorul de reziduuri mari* deschide clapeta pentru reziduuri mari din partea frontală a periei principale de curățare.



Deschidere: Apăsați pe pedala captatorului când curățați reziduuri mai mari. Clapeta din partea frontală a periei principale de curățare se va deschide pentru a colecta reziduurile mari.

Închidere: Eliberați pedala şi clapeta se va închide, captând reziduurile mai mari în sită.

PÂRGHIE PERIE PRINCIPALĂ

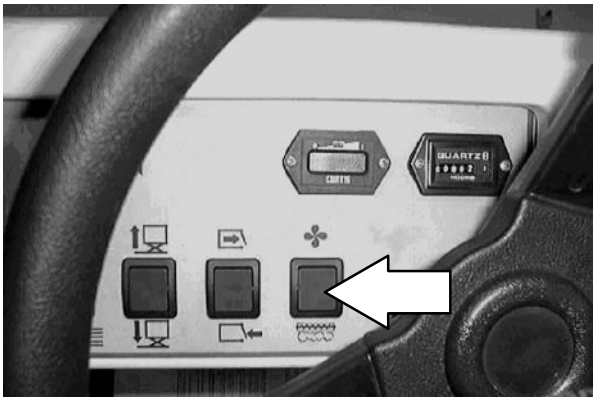
Pârghia pentru peria principală controlează poziția periei principale.



Perie principală coborâtă: Trageți pârghia spre dreapta şi înapoi în poziția **Perie principală coborâtă**.

Perie principală ridicată: Trageți pârghia în sus şi spre stânga în poziția **Perie principală ridicată**.

COMUTATOR PERIE PRINCIPALĂ/VENTILATOR ASPIRAȚIE ŞI SITĂ VIBRATOARE FILTRU



Comutatorul pentru peria principală/ventilator aspirație şi sita vibratoare a filtrului controlează ventilatorul de aspirație, rotirea periei principale şi sita vibratoare a filtrului sistemului VCS *Sită vibratoare în formă de pieptăn*.

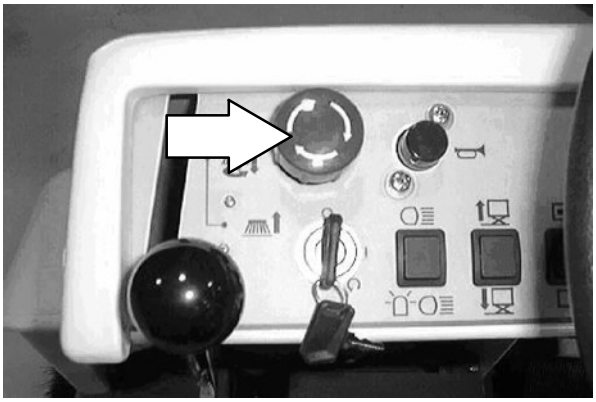
Aspirație şi perie principală pornite: Apăsați partea de sus a comutatorului în poziția **Perie principală şi ventilator aspirație pornite**.

Aspirație şi perie principală oprite: Apăsați comutatorul în poziția **centrală de oprire**.

Porniți sita vibratoare a filtrului sistemului VCS: **Apăsați şi țineți apăsată** partea inferioară a comutatorului timp de opt până la zece secunde.

NOTĂ: Căldura excesivă în interiorul sitei va determina ca termosantinela să oprească peria principală şi ventilatorul de aspirație. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți maşina şi eliminați sursa de căldură. Apăsați comutatorul pentru peria principală, ventilatorul de aspirație şi sita vibratoare a filtrului în poziția centrală de oprire, apoi înapoi în poziția pornit.

COMUTATOR DEZACTIVARE (OPȚIONAL)

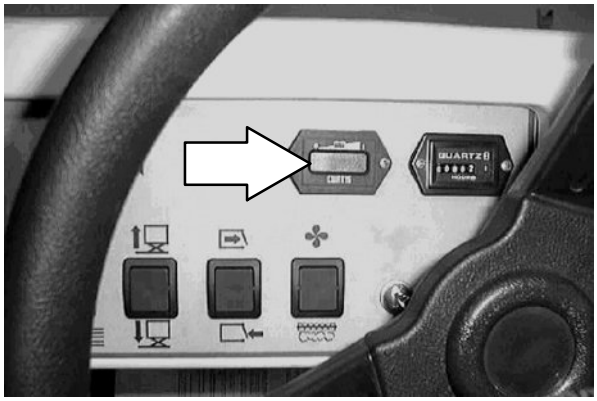


Comutatorul *pentru dezactivare* opreşte complet alimentarea cu electricitate a maşinii.

Oprire: Apăsați pe comutatorul pentru dezactivare.

Repornire: Opriți alimentarea cu electricitate a maşinii. Întoarceți comutatorul pentru dezactivare spre dreapta pentru a debloca comutatorul. Porniți alimentarea cu electricitate a maşinii.

INDICATOR ESCĂRCARE BATERIE



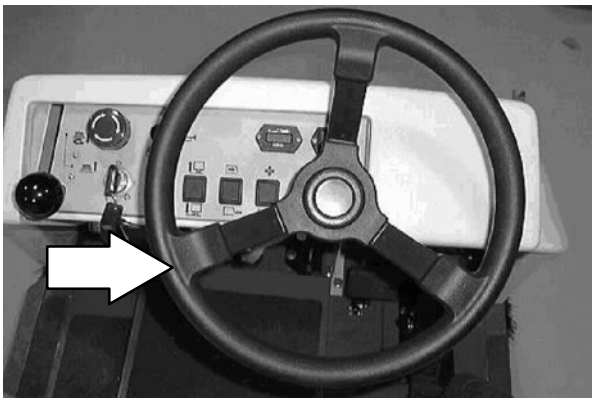
Indicatorul de descărcare a bateriilor indică nivelul de încărcare a bateriilor. Acesta afişează nivelul de încărcare când maşina este în funcțiune.

Când bateriile sunt încărcate complet, indicatorul din capătul din dreapta se aprinde. Pe măsură ce bateriile se descarcă, indicatorul va parcurge afişajul spre partea stângă. Reîncărcați bateriile atunci când indicatorul iluminează intermitent.

NOTĂ: Este posibil ca citirea de pe indicatorul de descărcare a bateriilor să nu fie exactă atunci când maşina este pornită pentru prima oară. Utilizați maşina timp de câteva minute înainte de a citi nivelul de încărcare a bateriilor.

NOTĂ: Indicatorul de descărcare a bateriilor nu se va reseta din poziția iluminare intermitentă a indicatorului decât dacă bateriile au fost încărcate complet.

VOLAN

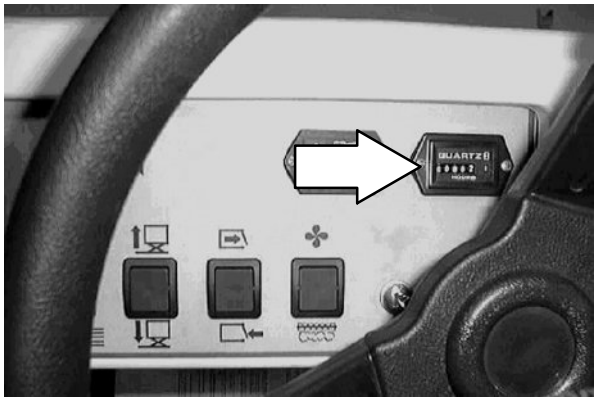


Volanul *controlează*direcția maşinii. Maşina este foarte sensibilă la mişcările volanului.

Stânga: Întoarceți volanul spre stânga.

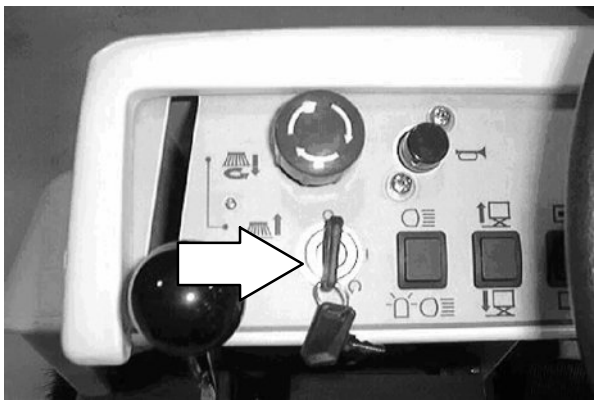
Dreapta: Întoarceți volanul spre dreapta.

CONTOR TIMP



Contorul de timp *înregistrează* numărul de ore în care maşina a fost utilizată. Contorul de timp afişează numărul de ore în zecimi de oră. Utilizați aceste informații pentru a determina intervalele de întreținere ale maşinii.

CHEIE CONTACT PORNIRE-OPRIRE



Comutatorul pentru cheia de contact pornire-oprire controlează alimentarea cu electricitate a maşinii prin intermediul unei chei.

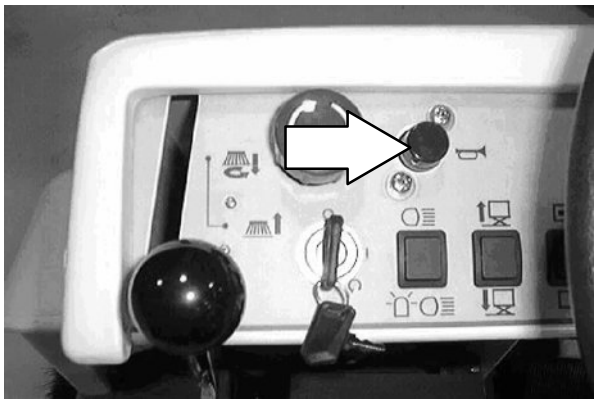
PENTRU SIGURANȚĂ: Când porniți maşina, țineți piciorul pe frână şi pe pedala de direcție în poziția neutru.

Pornire: Răsuciți cheia complet în sensul acelor de ceasornic.

Oprire: Întoarceți cheia în sens contrar acelor de ceasornic.

NOTĂ: Maşina nu se va deplasa dacă operatorul nu este aşezat pe scaunul operatorului.

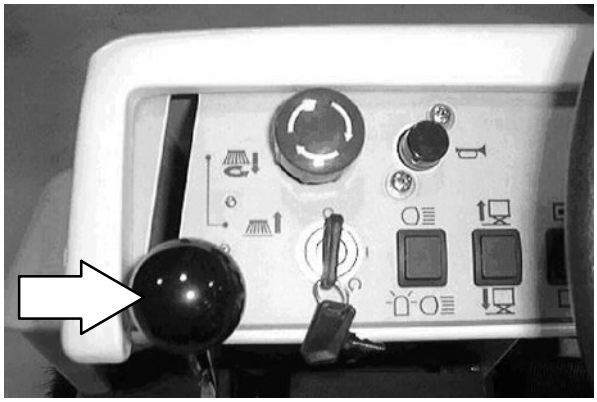
BUTON SIRENĂ



Butonul *pentru sirenă* acționează sirena.

Emitere semnale: Apăsați butonul.

PÂRGHIE PERIE LATERALĂ



Pârghia periei laterale controlează poziția şi alimentarea cu electricitate a periei laterale din partea dreaptă şi a periei laterale opționale din partea stângă.

Perie laterală coborâtă şi pornită: Trageți pârghia spre stânga şi înainte în poziția **Perie laterală coborâtă şi pornită**. Peria va începe să se rotească automat.

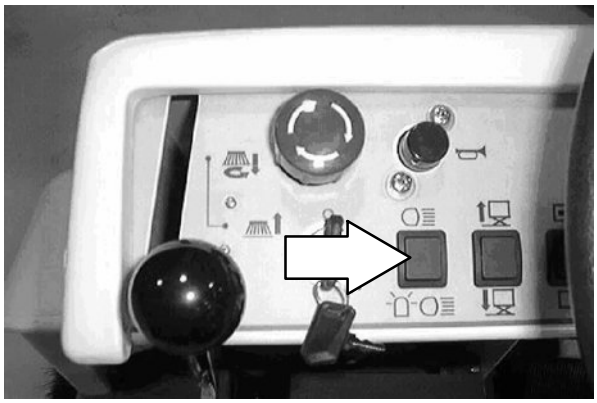
Peria laterală ridicată şi oprită: Trageți pârghia înapoi şi spre dreapta în poziția **Perie laterală ridicată şi oprită**.

COMUTATOR INDICATOARE LUMINOASE FUNCȚIONARE (OPȚIONAL)

Comutatorul pentru indicatoarele luminoase de funcționare porneşte şi opreşte opțiunea faruri principale şi faruri de spate.

Pornire: Apăsați partea de sus a comutatorului pentru indicatoarele luminoase de funcționare.

Oprire: Apăsați comutatorul în poziția centrală.



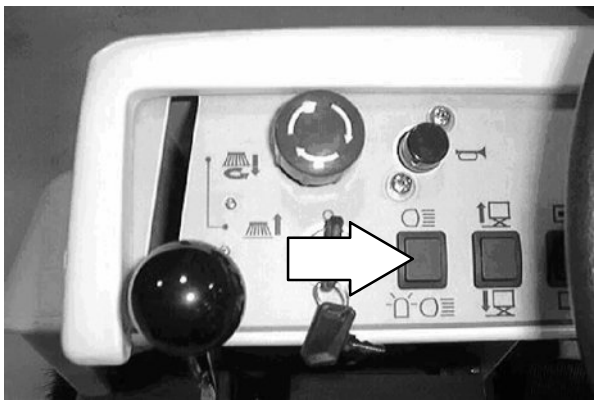
COMUTATOR INDICATOARE LUMINOASE FUNCȚIONARE/PERICOL (OPȚIONAL)

Comutatorul pentru indicatoarele luminoase de funcționare/pericol porneşte şi opreşte opțiunea faruri principale şi faruri de spate şi opțiunea indicator luminos de pericol.

Indicatoare luminoase funcționare aprinse: Apăsați partea de sus a comutatorului pentru indicatoarele luminoase de funcționare/pericol.

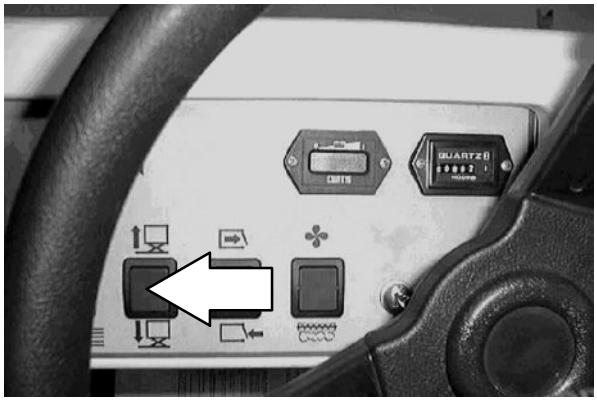
Indicatoare luminoase funcționare/pericol aprinse: Apăsați partea de jos a comutatorului pentru indicatoarele luminoase de funcționare/pericol.

Oprire: Apăsați comutatorul pentru indicatoarele luminoase de funcționare/pericol în poziția centrală de oprire.



COMUTATOR SITĂ

Comutatorul pentru sită ridică şi coboară sita.



Ridicare sită: **Apăsaţi şi ţineţi apăsată** partea superioară a comutatorului până când sita este în poziţia de ridicare dorită .

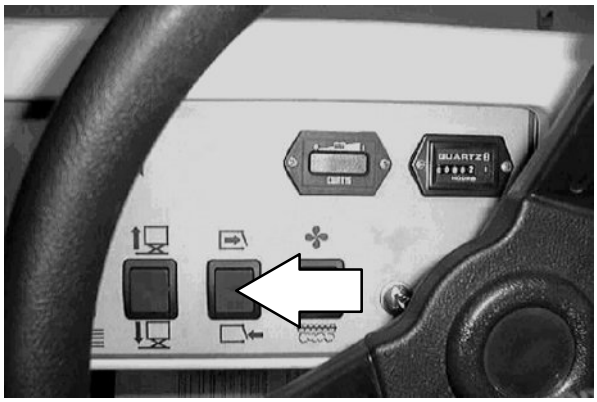
Menţinere: Eliberaţi comutatorul pentru sită în poziţia centrală.

Coborâre sită: **Apăsaţi şi ţineţi apăsată** partea inferioară a comutatorului până când sita este în poziţia de coborâre dorită.

AVERTIZARE: Peria împrăştie reziduuri. Opriţi motorul înainte de a ridica sita.

COMUTATOR UŞĂ SITĂ

Comutatorul pentru uşa sitei deschide şi închide uşa sitei.



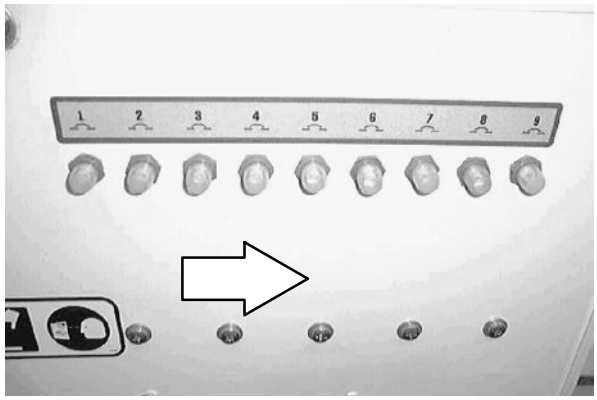
Deschidere uşă sită: **Apăsaţi şi ţineţi apăsată** partea superioară a comutatorului până când uşa este în poziţia de deschidere dorită.

Menţinere: Eliberaţi comutatorul pentru uşa sitei în poziţia centrală.

Închidere uşă sită: **Apăsaţi şi ţineţi apăsată** partea inferioară a comutatorului până când uşa este în poziţia de închidere dorită.

SIGURANŢE

Siguranţele sunt dispozitive de protecţie monoserviciu proiectate pentru a opri alimentarea cu energie electrică în eventualitatea unei supraîncărcări a circuitului. Nu înlocuiţi niciodată siguranţele cu unele cu valori mai mari decât cele specificate.



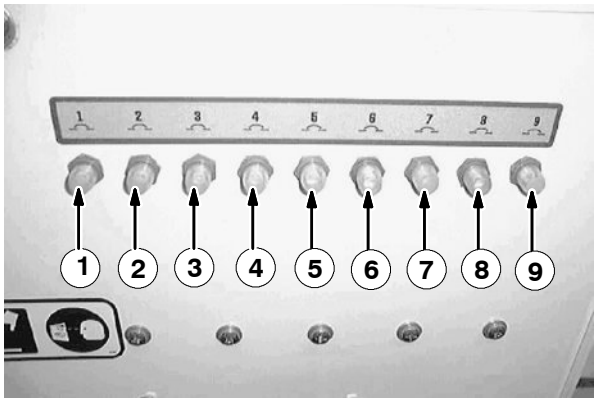
Siguranţa este amplasată în spatele panoului întrerupătorului de circuit.

Siguranţă	Regim nominal	Circuite protejate
FU-1	80 A	Principal

ÎNTRERUPĂTOARE CIRCUIT

Întrerupătoarele de circuit sunt dispozitive resetabile de protecție a circuitului electric. Designul acestora opreşte alimentarea cu energie electrică în eventualitatea unei supraîncărcări a circuitului. Odată ce întrerupătorul de circuit este declanşat, acesta trebuie resetat manual. Apăsați butonul de resetare după ce întrerupătorul s-a răcit. Întrerupătoarele de circuit nu se vor reseta dacă nu au fost lăsate să se răcească.

Dacă supraîncărcarea care a cauzat declanşarea întrerupătorului de circuit este încă activă, întrerupătorul de circuit va continua să oprească alimentarea cu energie până când problema este corectată.



Întrerupătoarele de circuit de la 1 la 9 sunt amplasate deasupra pedalelor de picior din panoul întrerupătorului de circuit.

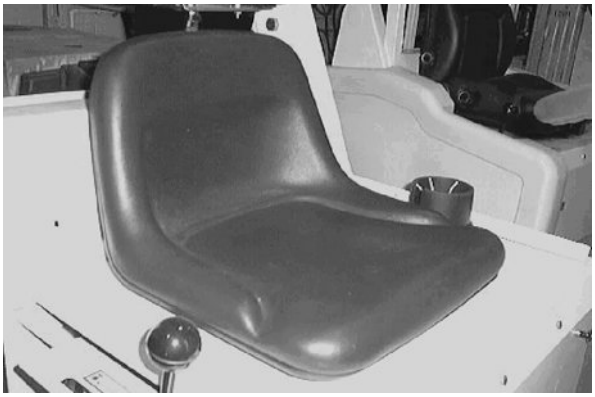
Tabelul prezintă întrerupătoarele de circuit şi componentele electrice pe care le protejează.

Întrerupător circuit	**Regim nominal**	**Circuite protejate**
CB-1	15 A	Alimentare principală
CB-2	15 A	Sirenă
CB-3	15 A	Perii laterale
CB-4	15 A	Uşă sită
CB-5	15 A	Indic.lumin. funcționare Indicatoare luminoase avertizare
CB-6	25 A	Pompă ridicare sită
CB-7	25 A	Perie principală
CB-8	20 A	Motor ventilator curățare
CB-9	20 A	Baghetă aspir.

SCAUN OPERATOR

Scaunul operatorului este un dispozitiv fix pentru spate.

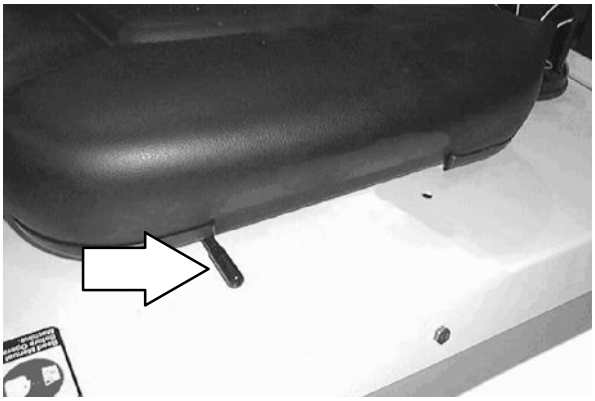
NOTĂ: Scaunul operatorului are un dispozitiv de siguranță care opreşte propulsarea maşinii dacă operatorul nu este aşezat în scaunul operatorului.



SCAUN OPERATOR REGLABIL (OPȚIONAL)

Scaunul reglabil al operatorului este un dispozitiv fix pentru spate cu reglare înainte-înapoi.

Reglare: Trageți pârghia în interior, glisați scaunul înapoi sau înainte în poziția dorită, şi eliberați pârghia.



SCAUN SUSPENSIE DE LUX (OPȚIONAL)

Scaunul cu suspensie de lux are patru reglaje. Reglajele sunt pentru suportul pentru zona lombară, unghiul spătarului, reglarea greutății operatorului şi reglarea înainte-înapoi.

Piulița olandeză de reglare pentru zona lombară controlează stabilitatea suportului pentru zona lombară.

Mărire stabilitate: Răsuciți piulița olandeză de reglare în sensul acelor de ceasornic.

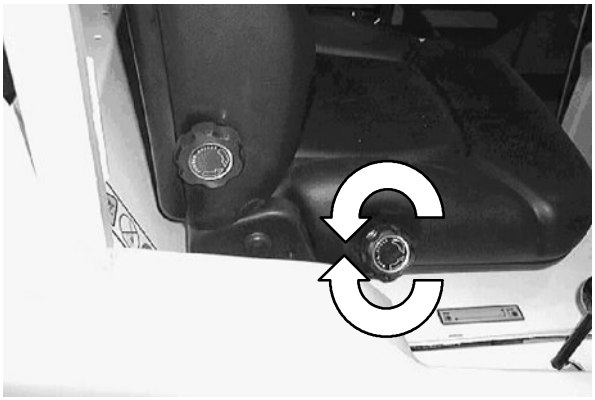
Reducere stabilitate: Răsuciți piulița olandeză de reglare în sens contrar acelor de ceasornic.



Piulița olandeză pentru unghiul spătarului reglează unghiul spătarului.

Mărire unghi: Întoarceți piulița olandeză de reglare a unghiului în sens contrar acelor de ceasornic

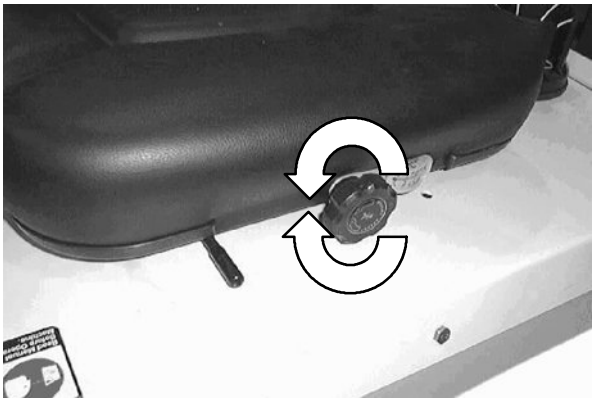
Micşorare unghi: Întoarceți piulița olandeză de reglare a unghiului în sensul acelor de ceasornic.



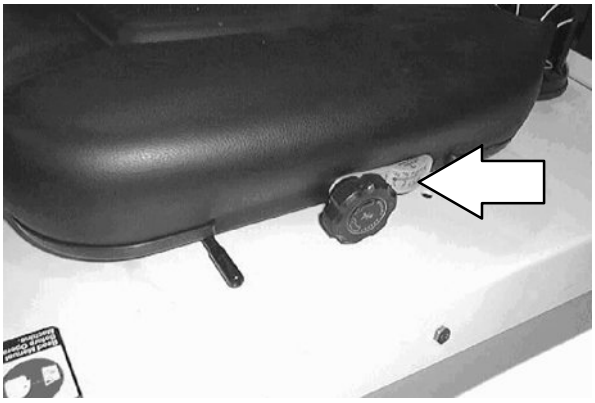
Piulița olandeză de reglare pentru greutate controlează stabilitatea scaunului operatorului.

Mărire stabilitate: Întoarceți piulița olandeză de reglare a greutății în sensul acelor de ceasornic.

Reducere stabilitate: Întoarceți piulița olandeză de reglare a greutății în sens contrar acelor de ceasornic.

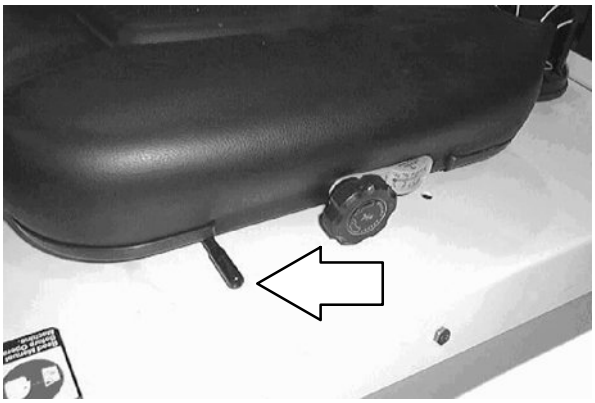


Utilizați indicatorul de lângă piulița olandeză de reglare a greutății pentru a determina o stabilitate adecvată a scaunului pentru operator.



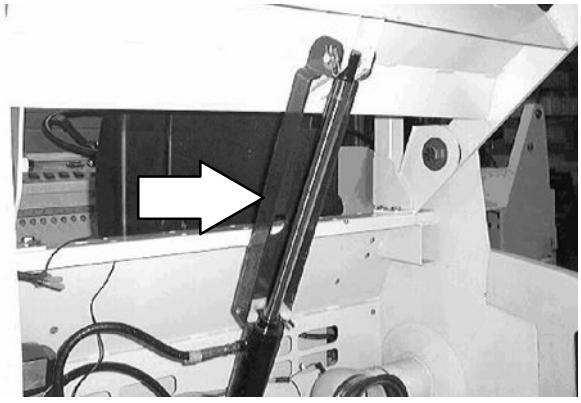
Pârghia de reglare înainte-înapoi reglează poziția scaunului.

Reglare: Trageți pârghia în afară şi glisați scaunul înainte sau înapoi în poziția dorită. Eliberați pârghia.

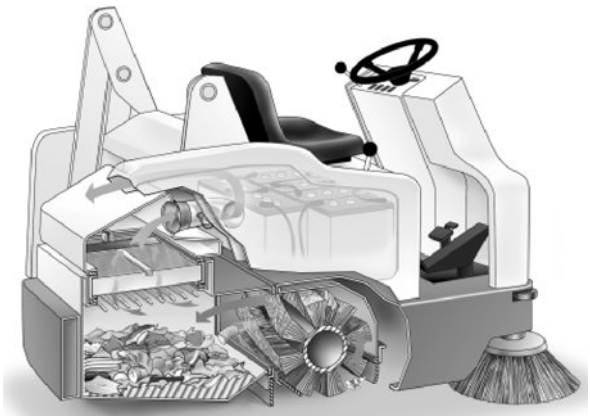


BARĂ SUSȚINERE SITĂ

Bara de susținere a sitei este amplasată pe cilindrul hidraulic. Aceasta este mişcată manual la locul ei când cilindrul este extins complet pentru a preveni coborârea sitei. Ridicați-o de pe cilindru înainte de a coborî sita.



CUM FUNCȚIONEAZĂ MAŞINA



Volanul controlează direcția de deplasare a maşinii. Pedala de direcție controlează viteza şi direcția înainte/marşarier. Pedala de frână încetineşte şi opreşte maşina.

Peria laterală mătură reziduurile din calea periei principale de curățare. Peria principală ridică reziduurile de pe pardoseală în sită. Pedala captatorului de reziduuri mari deschide şi închide captatorul de reziduuri mari, colectând reziduurile mari în sită. Sistemul de aspirație aspiră praful şi aerul în sită prin filtrul pentru acces instantaneu.

După terminarea curățării, curățați filtrul de praf şi goliți sita.

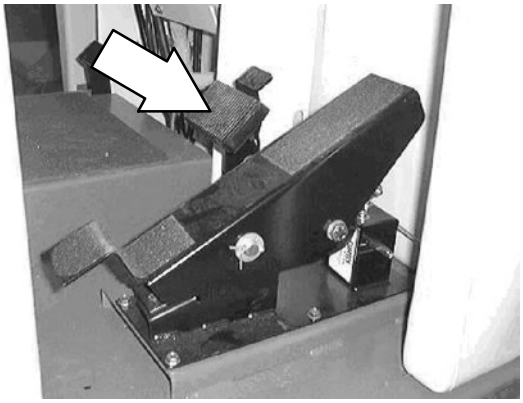
LISTA DE VERIFICĂRI ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- ❑ Verificați nivelul de lichid hidraulic.
- ❑ Verificați lichidul din baterie şi nivelul de încărcare.
- ❑ Verificați mantalele şi etanşările pentru deteriorare şi uzură.
- ❑ Verificați starea periilor pentru curățare. Îndepărtați orice fel de sfoară, bandaj, material din plastic sau alte reziduuri înfăşurate pe perii.
- ❑ Verificați reglarea amprentelor periilor de curățare.
- ❑ Verificați starea filtrului de praf cu sită şi a etanşărilor. Curățați conform cerințelor.
- ❑ Verificați funcționarea corespunzătoare a frânelor şi direcției.
- ❑ Goliți sita pentru reziduuri.
- ❑ Verificați înregistrările de service pentru a determina cerințele de întreținere.

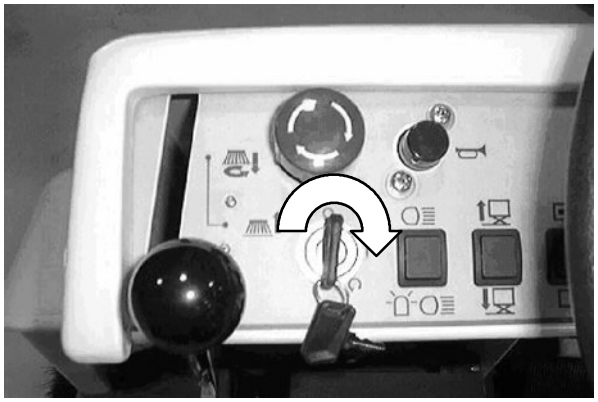
PORNIRE MAŞINĂ

1. Aşezaţi-vă pe scaunul operatorului şi acţionaţi frânele cu pedala de direcţie în poziţia neutru.

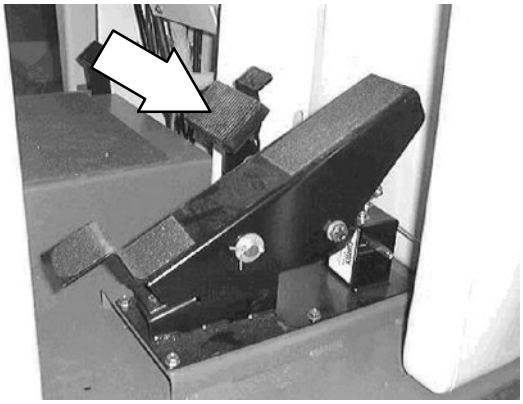
   PENTRU SIGURANŢĂ: Când porniţi maşina, ţineţi piciorul pe frână şi pe pedala de direcţie în poziţia neutru.



2. Porniţi alimentarea cu electricitate a maşinii.



3. Eliberaţi frâna de parcare a maşinii.



4. Deplasaţi maşina spre zona care trebuie curăţată.

NOTĂ: Maşina nu se va deplasa dacă operatorul nu este aşezat pe scaunul operatorului.

INFORMAȚII CURĂȚARE ŞI PERIE

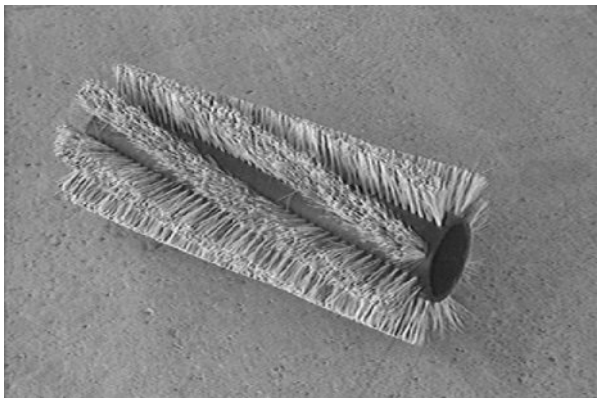
Adunați reziduurile supradimensionate înainte de curățare. Presați sau eliminați cutiile voluminoase de pe coridoare înainte de curățare. Ridicați bucățile de sârmă, şnur, sfoară, etc. care se pot înfăşura pe perii sau pe mufele periilor.

Planificați curățarea din timp. Încercați să planificați utilizarea pe distanțe lungi cu porniri şi opriri minime Spălați o întreagă pardoseală sau secțiune odată. Deplasați-vă pe o cale dreaptă cât mai mult posibil. Evitați ciocnirea în stâlpi sau aşchierea părților laterale ale maşinii. Suprapuneți căile periilor.

În timp ce maşina este în mişcare evitați rotirea prea bruscă a volanului. Maşină este foarte sensibilă la mişcarea volanului. Evitați întoarcerile bruşte, cu excepția urgențelor.

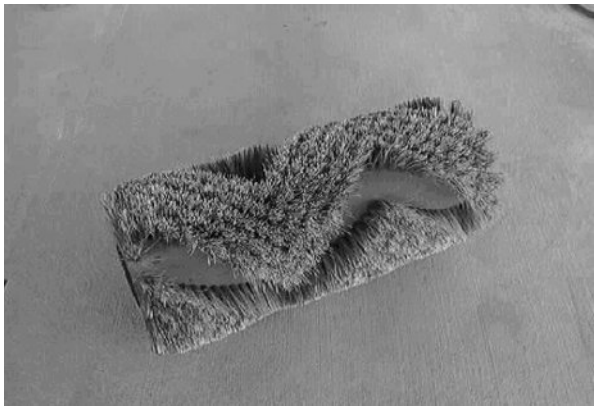
Pentru cele mai bune rezultate, utilizați tipul de perii corect în funcție de aplicația de curățare. Următoarele sunt recomandări pentru aplicațiile principale de curățare şi pentru peria laterală.

Perie principală cu un singur rând din polipropilenă 8 - Curățare superioară a nisipului, pietrişului şi deşeurilor din hârtie. Polipropilena îşi menține duritatea când este udă şi poate fi folosită în interior sau în exterior cu aceeaşi performanță. Nu este recomandată pentru reziduuri cu temperaturi ridicate.



Perie principală din fibră naturală - Alegerea naturală pentru curățarea reziduurilor fine de pe covoare şi pentru curățarea prafului dens şi a altor particule fine de pe suprafețele dure. Când curățați covoarele, verificați regulat peria şi panoul filtrului permanent pentru reziduuri de pe covor.

Perie îngustă principală pentru nisip - O perie fină care manipulează cu uşurință cantități mari de praf şi nisip.



Perie laterală (2 rânduri) - O perie bună de uz general pentru curățarea reziduurilor uşoare până la medii în aplicații de interior şi exterior. Această perie este recomandată atunci când este posibilă udarea firelor.

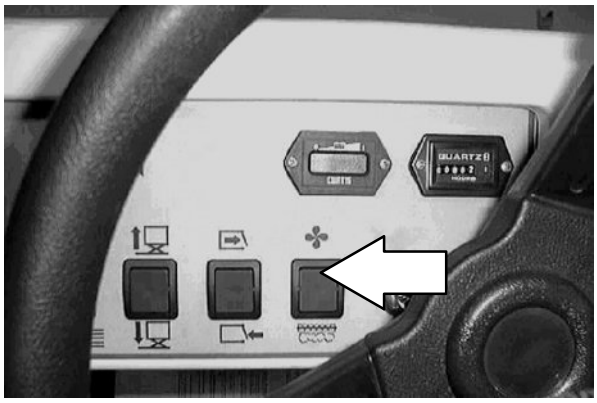
Perie laterală (3 rânduri) - Performanță de curățare îmbunătățită pentru materiale fine pe suprafețe netede de interior.

Perie laterală dură - O perie cu viață lungă, pentru uz general care este recomandată pentru suprafețe rugoase.

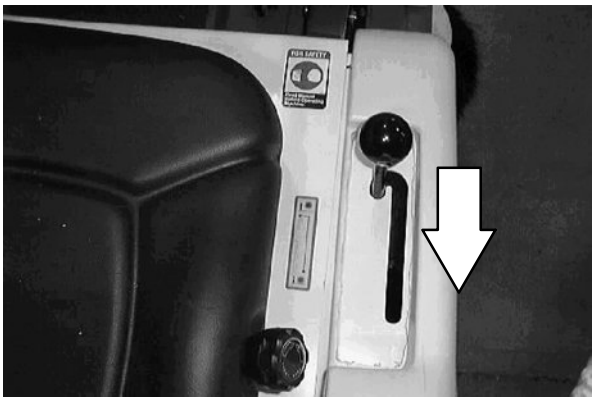


CURĂȚARE

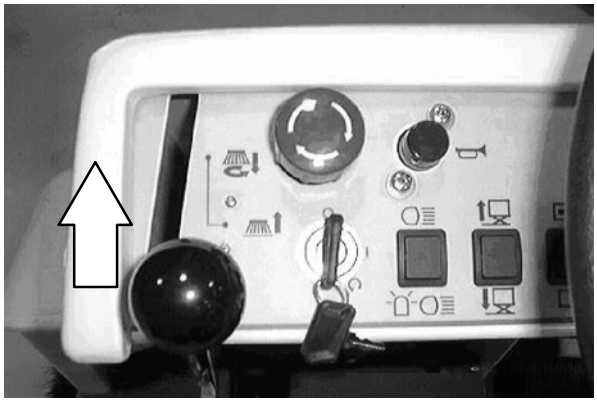
1. Apăsați partea de sus a *Comutatorului perie principală/ventilator aspirație şi sită vibratoare filtru* în poziția pornit**.**



2. Coborâți peria principală cu *pârghia pentru peria principală*.

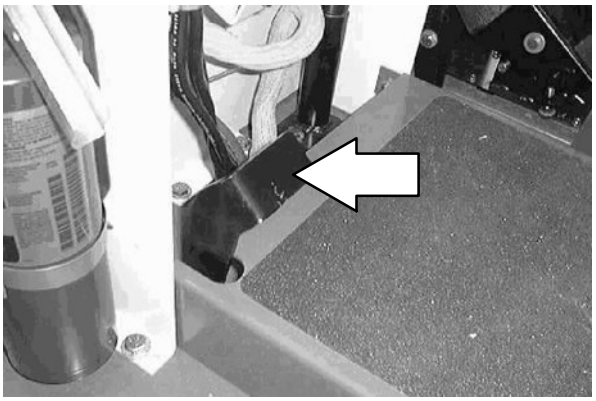


3. Coborâți şi porniți peria laterală cu *pârghia pentru peria laterală*.

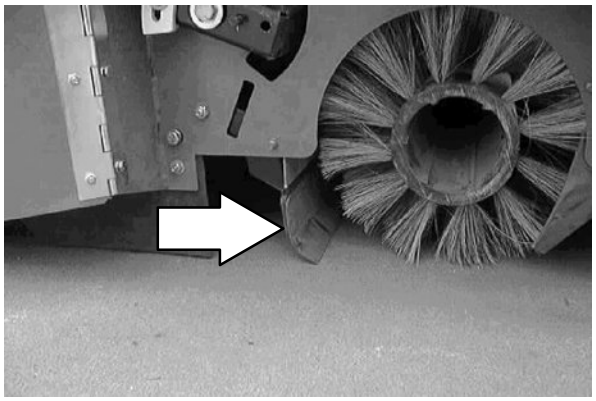


4. Începeți să curățați.

5. Apăsați în jos *pedala captatorului de reziduuri mari* când curățați reziduuri mari.



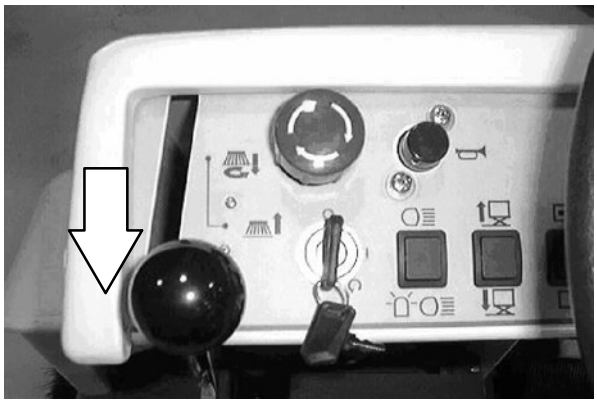
6. Eliberați pedala, şi clapeta va coborî peste reziduuri.



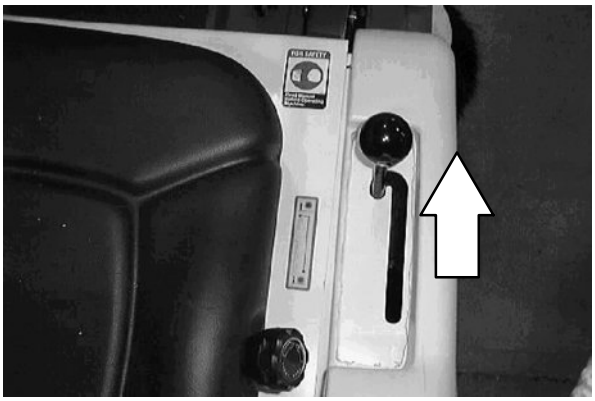
7. Clapeta va capta reziduuri mari în sită.

OPRIRE CURĂȚARE

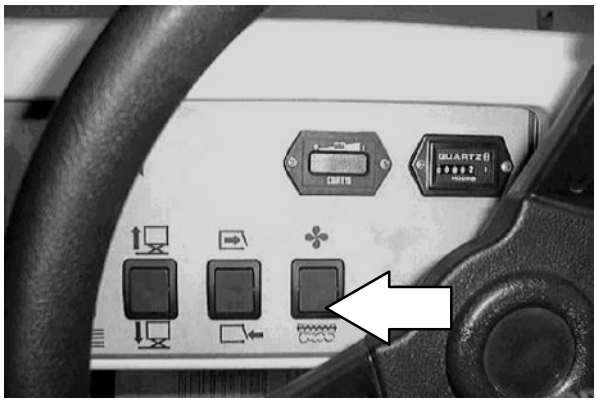
1. Ridicați şi opriți peria laterală cu *pârghia pentru peria laterală*.



2. Ridicați peria principală cu *pârghia pentru peria principală*.



3. Apăsați şi țineți apăsată partea de jos a *Comutatorului perie principală/ventilator aspirație şi sită vibratoare filtru* timp de opt până la zece secunde pentru a porni sita vibratoare a filtrului.

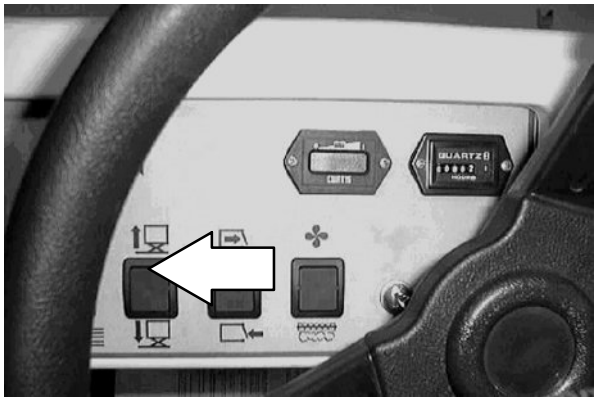


GOLIRE SITĂ

1. Opriți curățarea. Consultați secțiunea OPRIRE CURĂȚARE din acest manual.

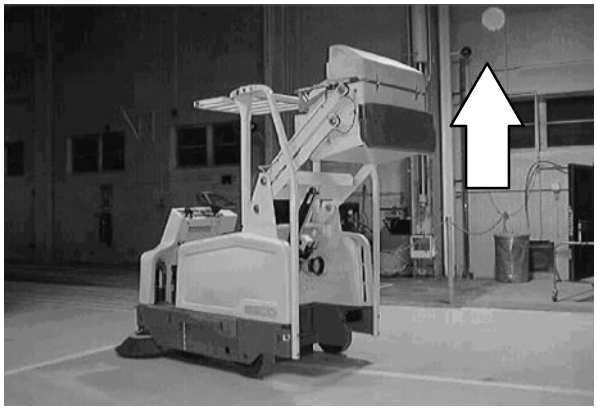
2. Deplasați maşina în zona pentru deşeuri sau lângă containerul pentru deşeuri.

3. Apăsați şi țineți apăsat *comutatorul sitei* pentru a ridica sita la înălțimea dorită. Eliberați comutatorul în poziția apăsat.



AVERTIZARE: Ridicați punctul de prindere al brațului. Stați la distanță de brațele de ridicare ale sitei.

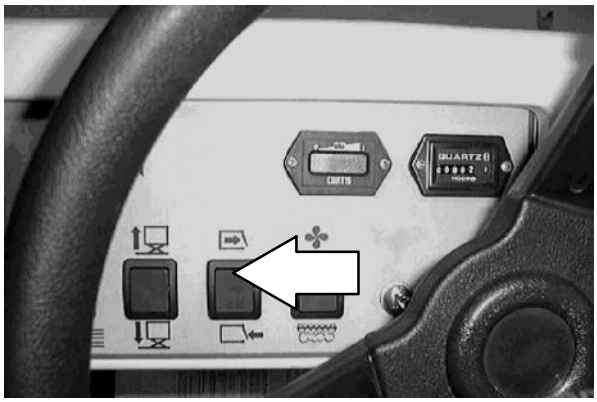
PENTRU SIGURANȚĂ: Când folosiți maşina, asigurați-vă că este disponibil un spațiu liber adecvat înainte de ridicarea sitei.

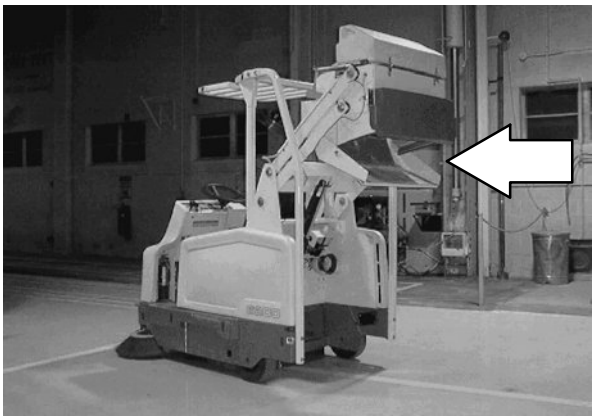


NOTĂ: Asigurați-vă că înălțimea minimă a tavanului necesară pentru a goli sita de sus este de 2286 mm.

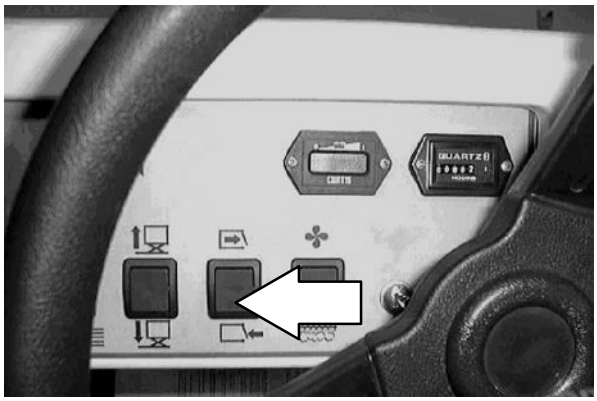
4. Deplasați maşina în marşarier spre containerul pentru deşeuri. Poziționați sita deasupra containerului pentru deşeuri.

5. Apăsați şi țineți apăsată partea de sus a *comutatorului pentru uşa sitei* până când uşa sitei este deschisă complet. Eliberați comutatorul în poziția apăsat.



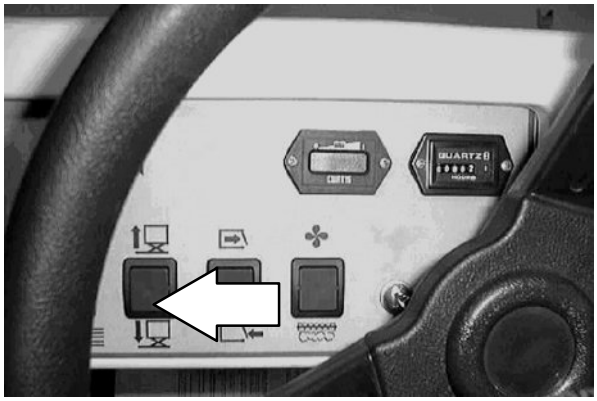


6. Apăsați şi țineți apăsată partea de jos a *comutatorului pentru uşa sitei* până când uşa este închisă complet.



7. Apăsați şi țineți apăsată partea de jos a *comutatorului sitei* până când sita este coborâtă complet.

AVERTIZARE: Ridicați punctul de prindere al brațului. Stați la distanță de brațele de ridicare ale sitei.

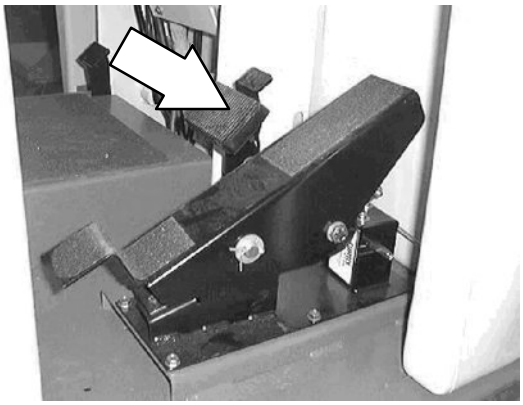


OPRIRE MAŞINĂ

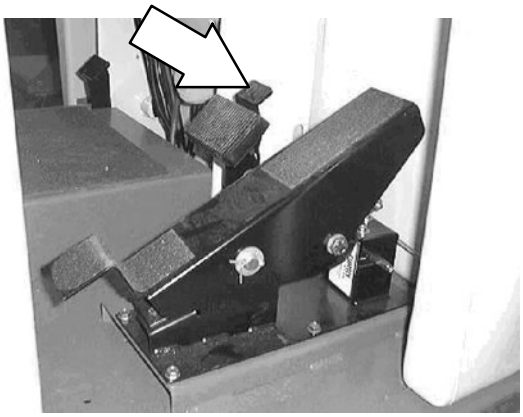
1. Opriți curățarea. Consultați secțiunea OPRIRE CURĂȚARE din acest manual.

2. Ridicați piciorul de pe pedala de direcție. Călcați pe pedala de frână.

NOTĂ: Maşina va devia pe o distanță mică atunci când ridicați piciorul de pe pedala de direcție. Folosiți pedala de frână pentru a opri maşina.

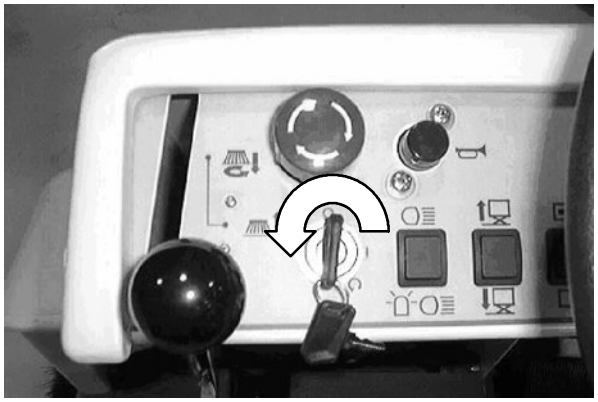


3. Acționați frâna de parcare a maşinii.



4. Opriți alimentarea cu electricitate a maşinii. Scoateți cheia de contact.

   PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți maşina, şi scoateți cheia.



LISTA DE VERIFICĂRI DUPĂ UTILIZAREI

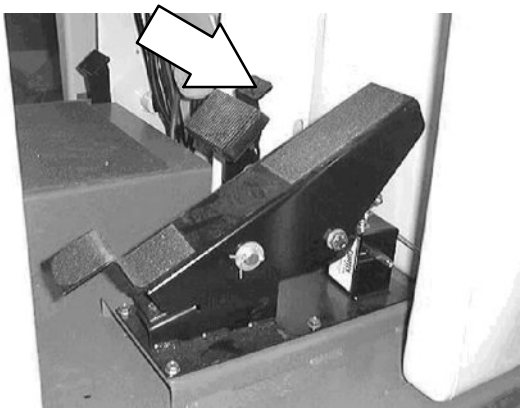
Verificați această listă de elemente după ce ați terminat curățarea:

- ❑ Verificați nivelul de lichid hidraulic.
- ❑ Verificați lichidul din baterie şi nivelul de încărcare.
- ❑ Verificați mantalele şi etanşările pentru deteriorare şi uzură.
- ❑ Verificați starea periilor pentru curățare. Îndepărtați orice fel de sfoară, bandaj, material din plastic sau alte reziduuri înfăşurate pe perii.
- ❑ Verificați reglarea amprentelor periilor de curățare.
- ❑ Verificați starea filtrului de praf cu sită şi a etanşărilor. Curățați conform cerințelor.
- ❑ Verificați funcționarea corespunzătoare a frânelor şi direcției.
- ❑ Goliți sita pentru reziduuri.
- ❑ Verificați înregistrările de service pentru a determina cerințele de întreținere.

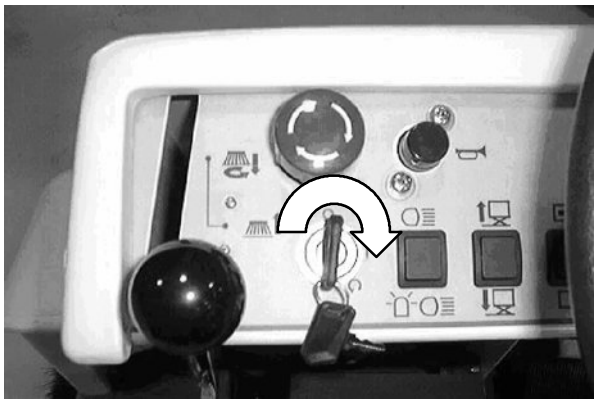
ACȚIONARE BARĂ SUSȚINERE SITĂ

1. Acționați frâna de parcare a maşinii.

   PENTRU SIGURANȚĂ: Când porniți maşina, țineți piciorul pe frână şi pe pedala de direcție în poziția neutru.



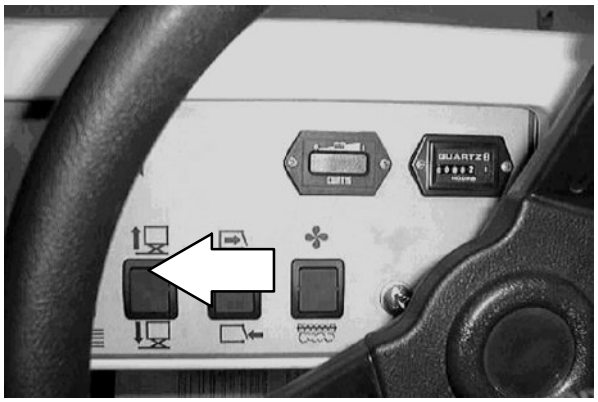
2. Porniți alimentarea cu electricitate a maşinii.



3. Apăsați şi țineți apăsată partea de sus a comutatorului sitei până când sita este ridicată complet. Eliberați comutatorul în poziția apăsat.

AVERTIZARE: Ridicați punctul de prindere al brațului. Stați la distanță de brațele de ridicare ale sitei.

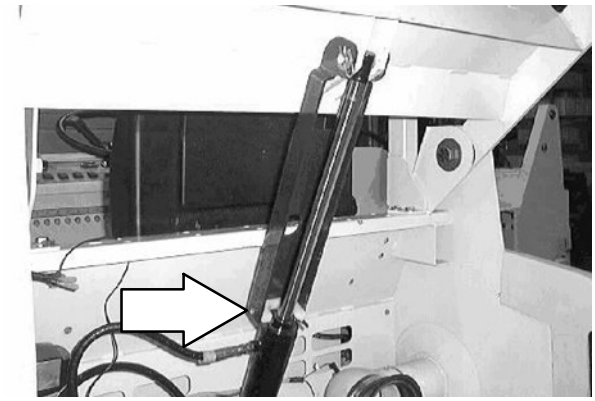
PENTRU SIGURANȚĂ: Când folosiți maşina, asigurați-vă că este disponibil un spațiu liber adecvat înainte de ridicarea sitei.



NOTĂ: Asigurați-vă că înălțimea minimă a tavanului necesară pentru a goli sita de sus este de 2286 mm.

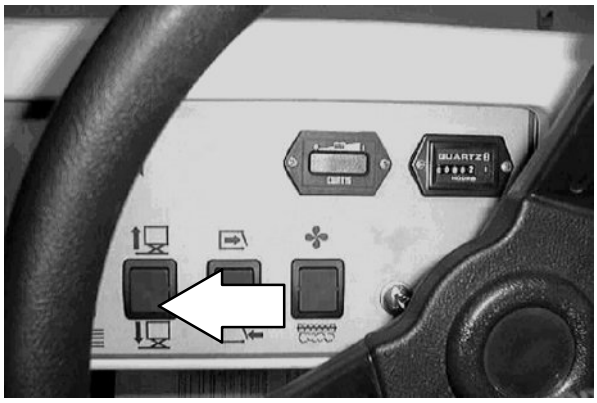
4. Împingeți bara de susținere a sitei la locul ei pe cilindrul de susținere.

AVERTIZARE: Sita ridicată poate cădea. Acționați bara de susținere a sitei.

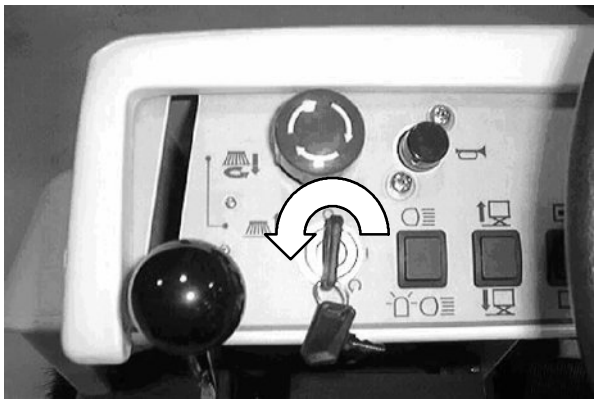


5. Coborâți lent sita apăsând şi ținând apăsat *comutatorul sitei* până când bara de susținere a sitei se sprijină de opritorul barei de susținere.

AVERTIZARE: Ridicați punctul de prindere al brațului. Stați la distanță de brațele de ridicare ale sitei.

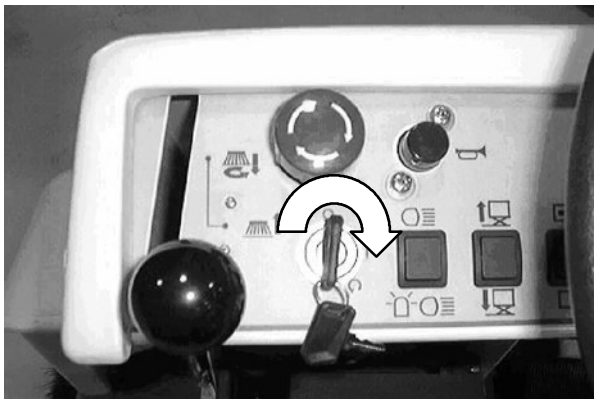


6. Opriți alimentarea cu electricitate a maşinii.



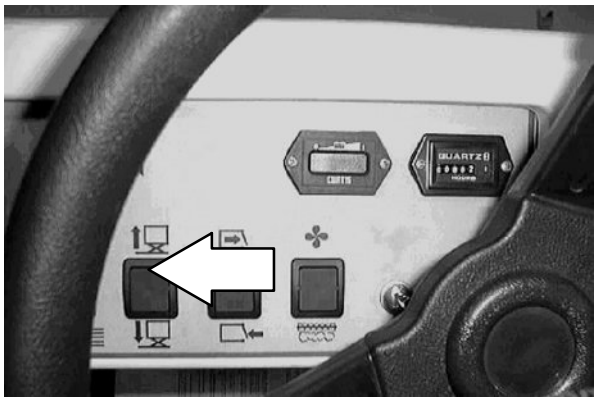
DEZACTIVARE BARĂ SUSȚINERE SITĂ

1. Porniți alimentarea cu electricitate a maşinii.



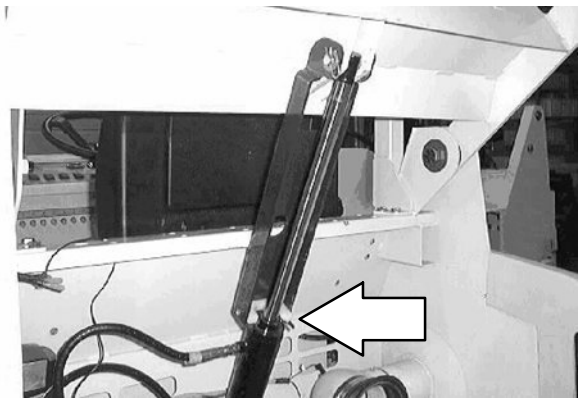
2. Ridicați lent sita apăsând şi ținând apăsat *comutatorul sitei*. Eliberați comutatorul în poziția apăsat.

NOTĂ: Asigurați-vă că înălțimea minimă a tavanului necesară pentru a goli sita de sus este de 2286 mm.

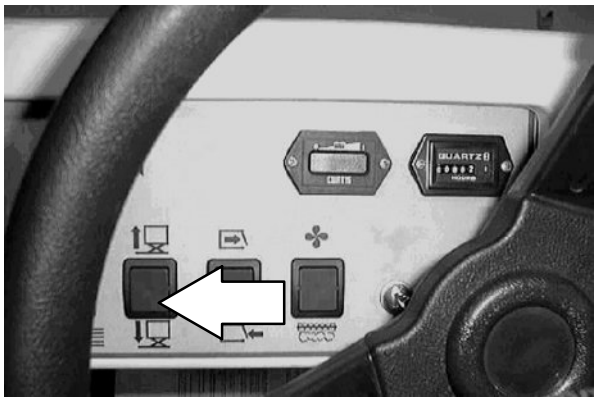


3. Scoateți bara de susținere a sitei de pe cilindru în poziția de depozitare.

AVERTIZARE: Ridicați punctul de prindere al brațului. Stați la distanță de brațele de ridicare ale sitei.

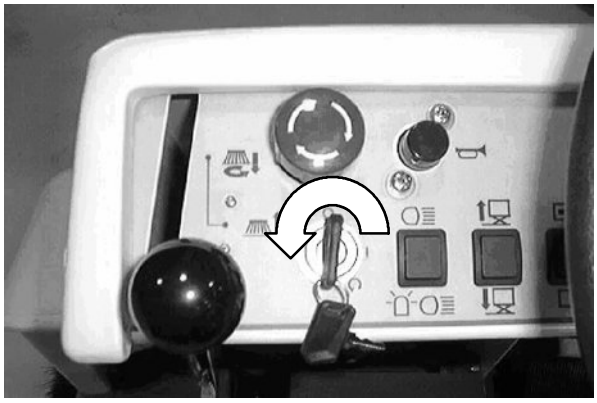


4. Apăsați şi țineți apăsată partea de jos a comutatorului sitei până când sita este în poziția de coborâre completă.



AVERTIZARE: Ridicați punctul de prindere al brațului. Stați la distanță de brațele de ridicare ale sitei.

5. Opriți alimentarea cu electricitate a maşinii.



UTILIZARE PE PANTE

Deplasați maşina lent pe pante. Folosiți pedala de frână pentru a controla viteza maşinii atunci când coborâți pe pante.

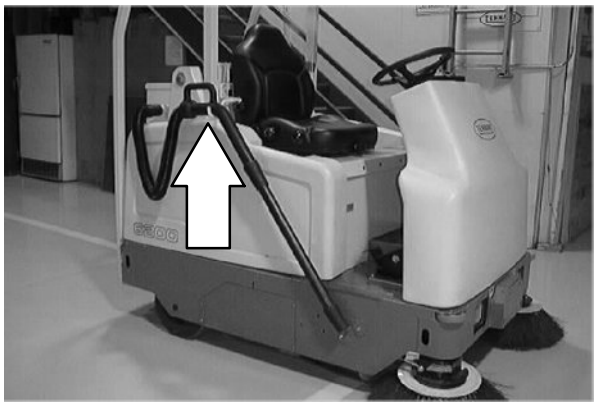
Unghiul nominal maxim de urcare este 6°/11% cu sita plină şi 10°/18% cu sita goală.

PENTRU SIGURANȚĂ: În timpul utilizării maşinii, deplasați-vă lent pe pante şi suprafețe alunecoase.

OPȚIUNI

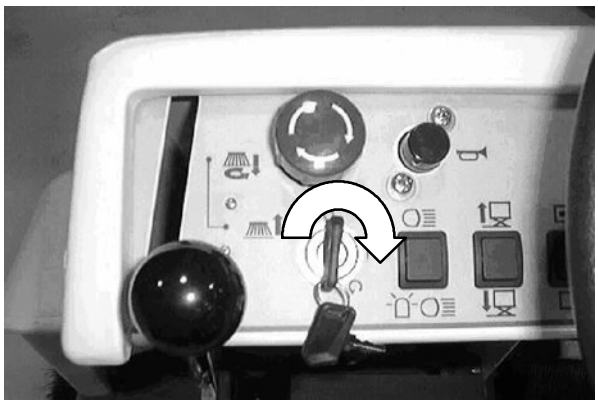
BAGHETĂ ASPIRAȚIE

Bagheta de aspirație utilizează un sistem de aspirație separat pentru a colecta reziduurile care nu pot fi manipulate de maşină.

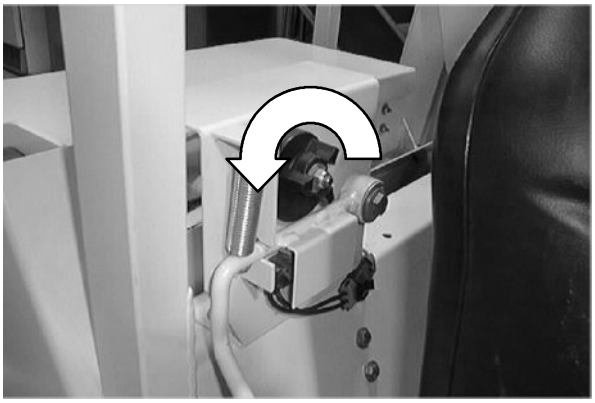


1. Porniți maşina.

NOTĂ: Comutatorul perie principală/ventilator aspirație şi sită vibratoare filtru nu trebuie să fie pornit pentru ca sistemul baghetei de aspirație să funcționeze.

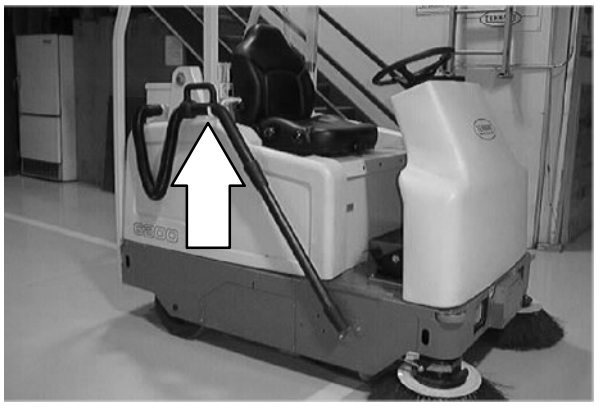


2. Răsuciți piulița olandeză a camelor în sens contrar acelor de ceasornic pentru a debloca maneta tijei baghetei de aspirație.

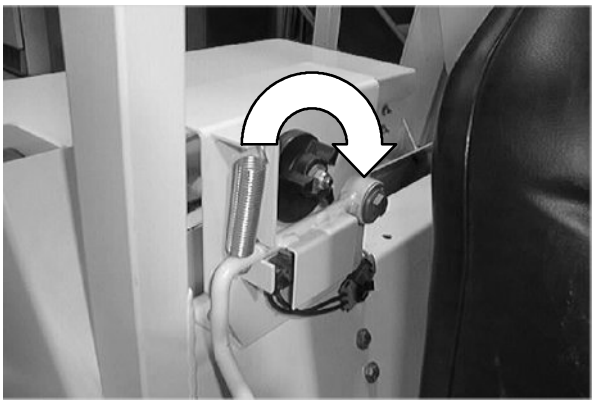


3. Baghetă pornită: Ridicați bagheta de aspirație din poziția de depozitare. Aspirație va porni automat.

4. Baghetă oprită: Aduceți bagheta de aspirație înapoi în poziția de depozitare şi aspirația se va opri.



5. Răsuciți piulița olandeză a camelor în sensul acelor de ceasornic pentru a asigura maneta tijei baghetei de aspirație.

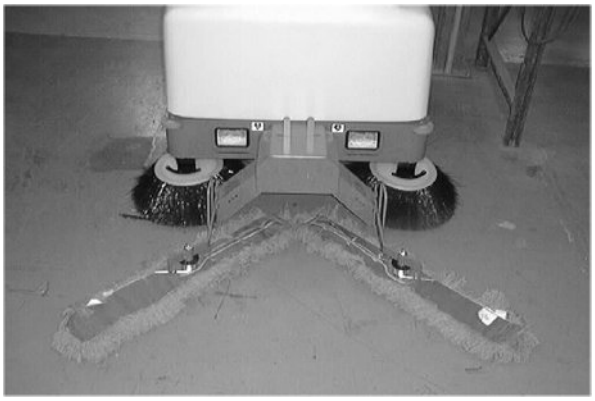


6. Înlocuiți sacii de aspirație plini când aspirația începe să piardă din putere sau când sacii sunt plini.



QUICK MOP (CURĂȚARE RAPIDĂ)

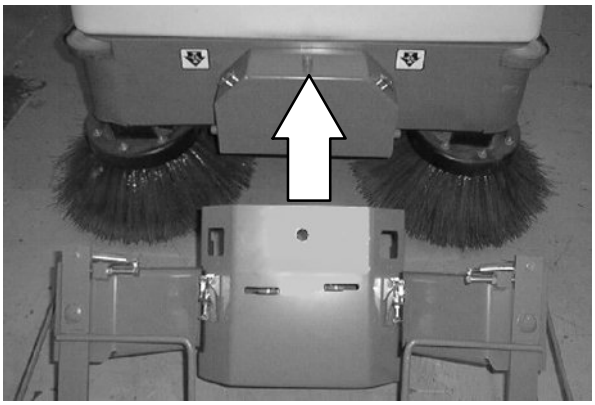
QuickMop ⟨⊂←♦ ⊆♦↔ ♦⊆≠}∂ ® este un accesoriu de curățare pentru față şi spate care lărgeşte calea de curățare a maşinii.



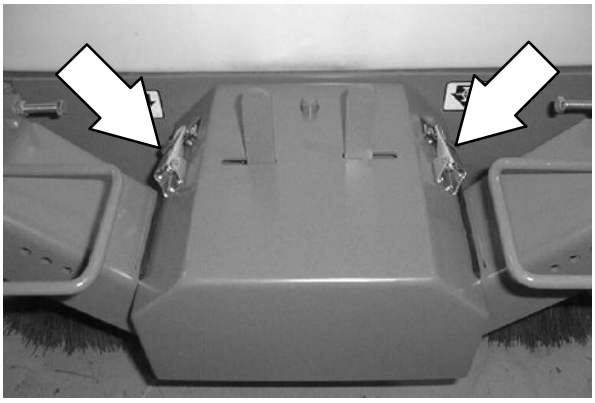
1. Deplasați maşina aproape de accesoriul QuickMop (Ştergere rapidă).

2. Acționați frâna de parcare a maşinii şi opriți alimentarea cu electricitate a maşinii.

   PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți maşina, şi scoateți cheia.

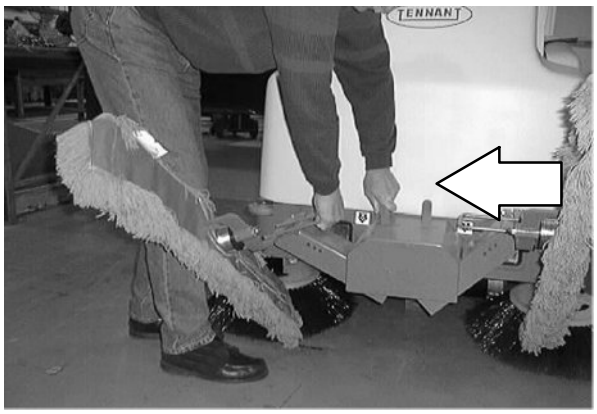


3. Conectați accesoriul QuickMop la suportul de fixare din partea frontală a maşinii.

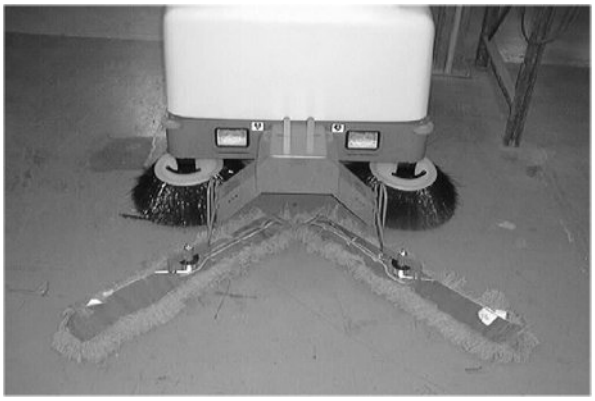


4. Cuplați siguranțele din partea frontală a suportului de fixare. Deblocați frâna de parcare şi deplasați maşina în zona desemnată pentru a fi curățată.

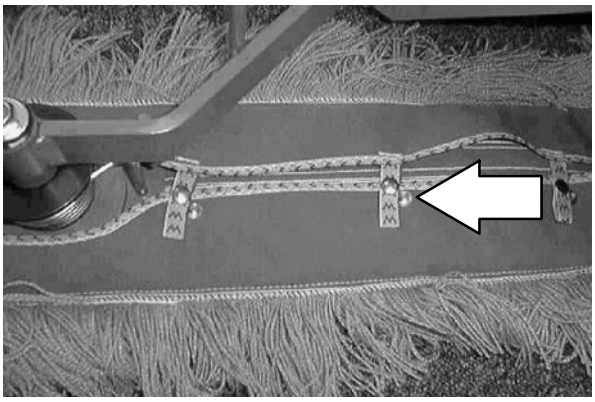
5. Trageți pârghia de deblocare pentru a ridica sau coborî fiecare parte a QuickMop.



6. Porniți aspiratorul şi periile, coborâți periile şi începeți curățarea.



7. Scoateți şi aşezați la loc capacele capului QuickMop cu încuietorile uşor de desfăcut. Scoateți capacele capului pentru a roti, scutura şi curăța la intervale regulate.



EXTRAGERE BATERIE

Extragerea bateriei oferă utilizatorului o metodă rapidă şi uşoară de a scoate şi înlocui bateriile maşinii.

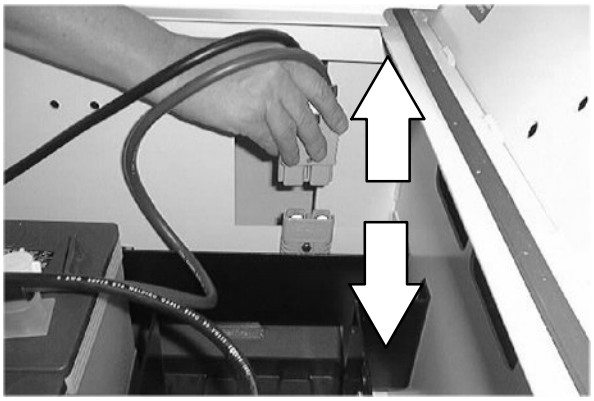
1. Deplasați maşina pe o suprafață plană şi uscată.

2. Opriți maşina şi acționați frâna de parcare.

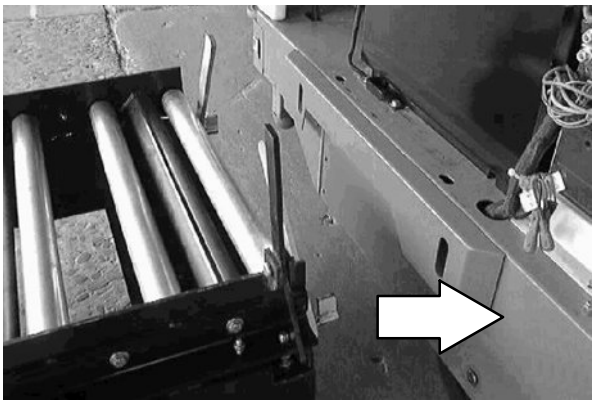
   PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți maşina, şi scoateți cheia.

3. Ridicați scaunul operatorului pentru a avea acces la baterii. Brațul de susținere se activează automat când scaunul este ridicat în sus.

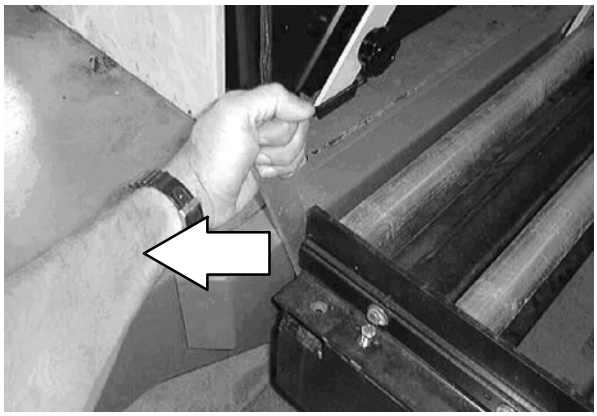
4. Deconectați conectorul maşinii de la baterii.



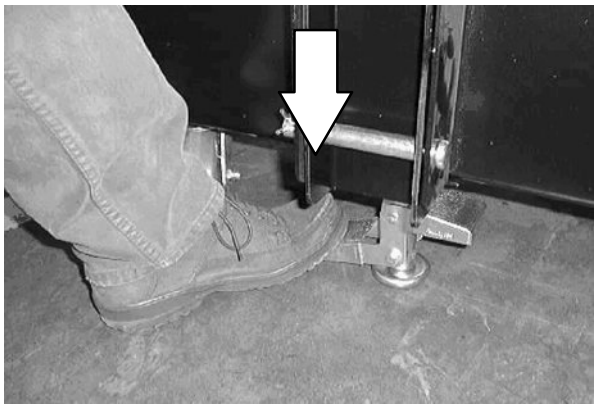
5. Detaşați panoul lateral din partea stângă şi împingeți suportul bateriei în partea stângă a maşinii. Aliniați dispozitivele de siguranță ale suportului bateriei şi sloturile maşinii. Împingeți suportul bateriei înainte.



6. Asigurați suportul bateriei pe maşină trăgând siguranțele suportului bateriei spre exteriorul suportului bateriei.



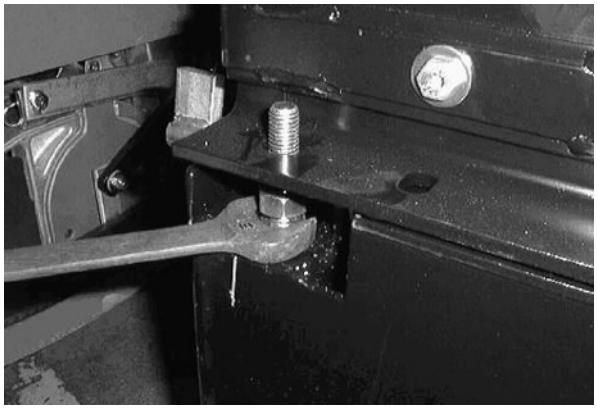
7. Reglați siguranța pentru pardoseală a suportului bateriei coborând-o în partea stângă a siguranței pardoselii.



8. Reglați rolele suportului bateriei înainte de a extrage bateriile. Rolele suportului bateriei trebuie să aibă aceeaşi înălțime ca şi rolele bateriei maşinii.

   Ridicați rolele suportului bateriei: Cu cheia fixă, slăbiți contrapiulița şi răsuciți şurubul în sensul acelor de ceasornic. Strângeți contrapiulițele.

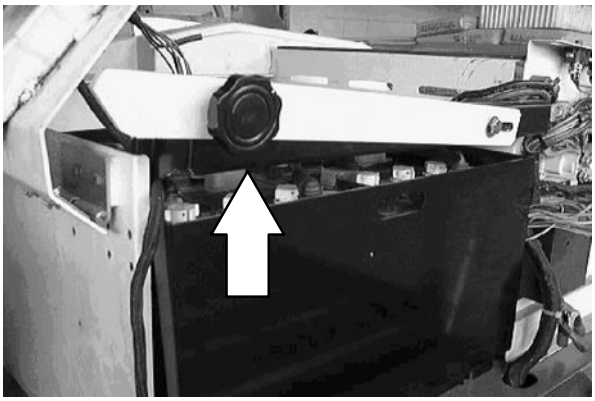
   Coborâți rolele suportului bateriei: Cu cheia fixă, slăbiți contrapiulița şi răsuciți şurubul în sens contrar acelor de ceasornic. Strângeți contrapiulițele.



9. Răsuciți piulița olandeză de pe brațul de oprire al bateriei maşinii în sens contrar acelor de ceasornic până când aceasta se opreşte din rotire.



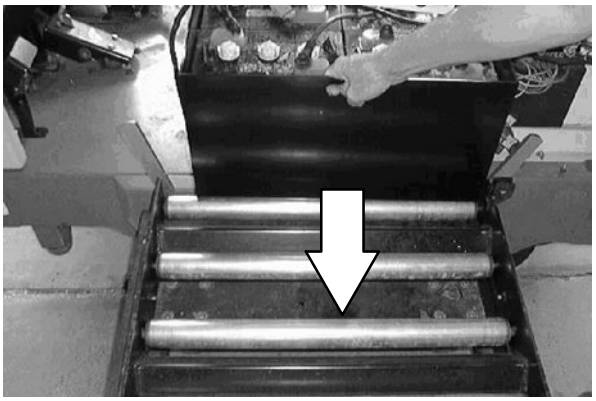
10. Ridicați brațul de oprire al bateriei maşinii în poziția complet orizontală.



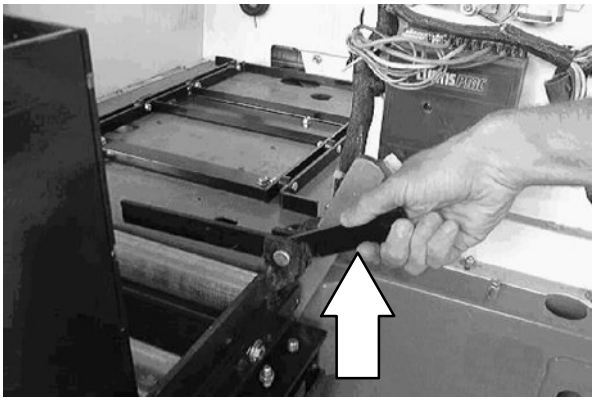
11. Ridicați axul de limitare al bateriei suportului împingând mânerul în jos.



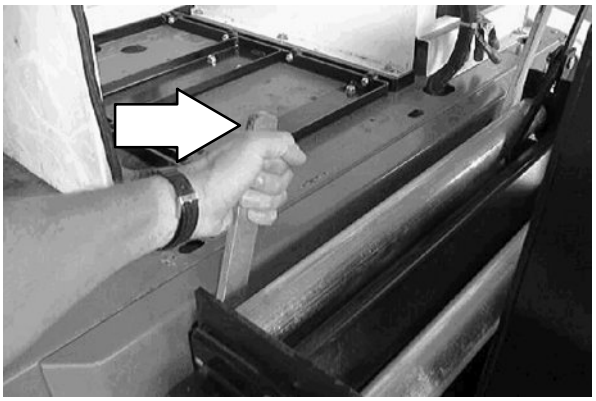
12. Prindeți slotul carcasei bateriei şi trageți carcasa bateriei pe suportul bateriei.



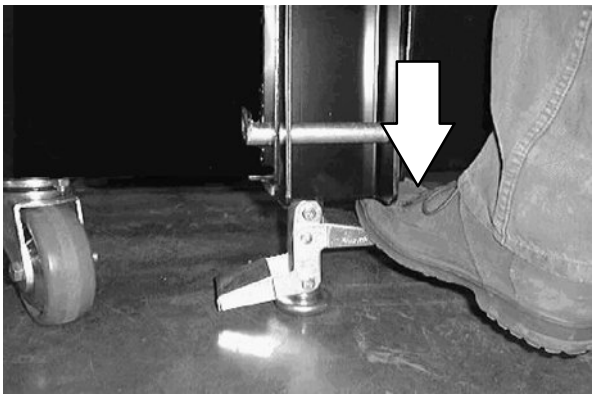
13. Coborâți axul de limitare al bateriei suportului trăgând mânerul în sus. Aceasta va preveni căderea bateriilor pe suport în timpul mişcării.



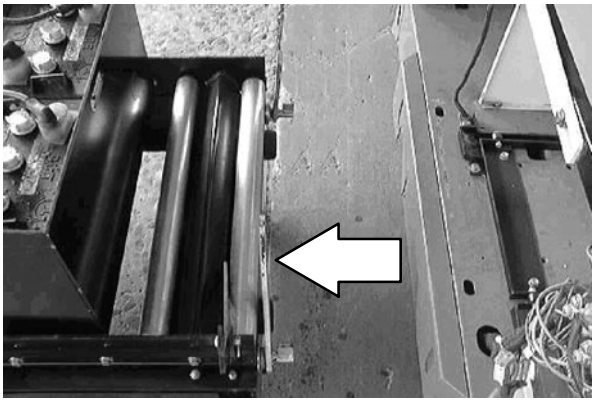
14. Scoateți suportul bateriei din maşină împingând siguranțele suportului bateriei spre interiorul suportului bateriei.



15. Desfaceți siguranța pentru pardoseală a suportului bateriei. Pentru a desface siguranța pentru pardoseală, coborâți-o spre partea dreaptă a siguranței pentru pardoseală.



16. Extrageți din maşină suportul bateriei.

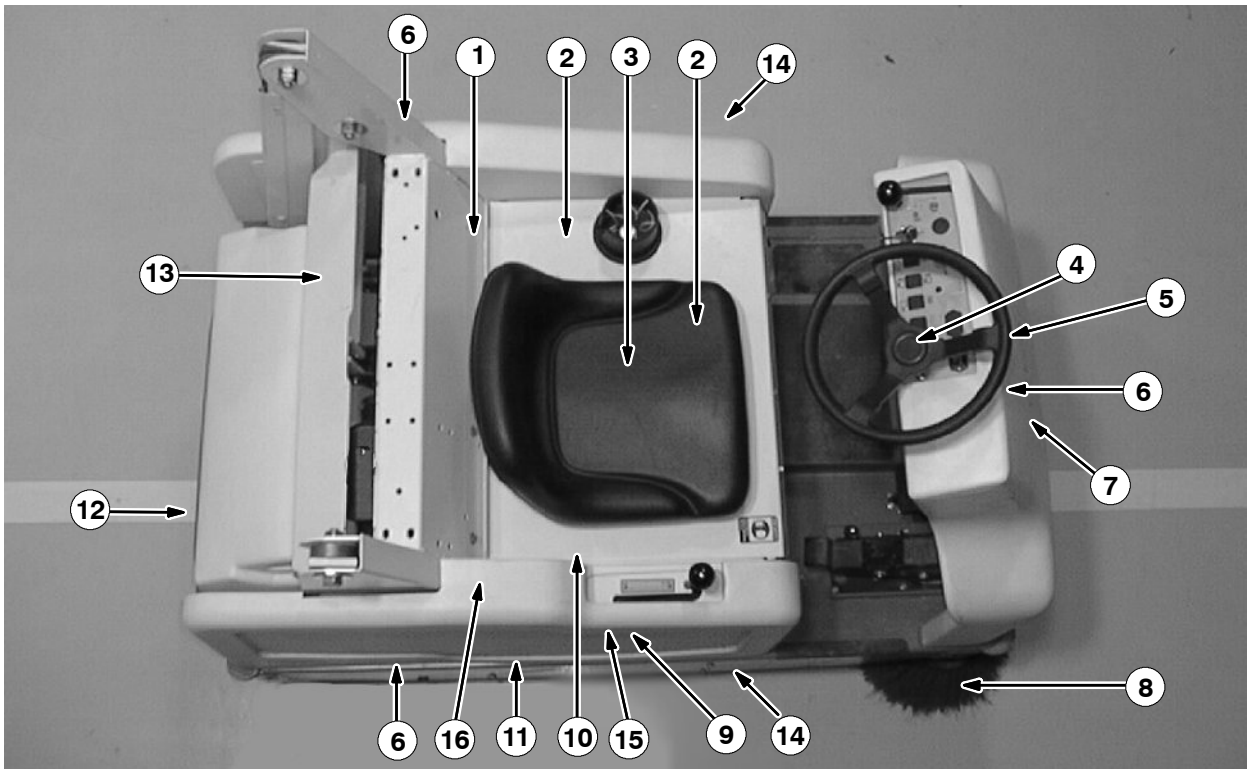


17. Efectuați paşii anteriori în ordine inversă pentru a remonta bateriile în maşină.

DEPANARE MAŞINĂ

Problemă	Cauză	Remediu
Alimentare cu electricitate maşină inexistentă	Comutator dezactivare pornit	Răsuciți comutatorul de dezactivare în sensul acelor de ceasornic până când acesta se ridică. Opriți şi porniți maşina.
	Baterii deconectate	Conectați bateriile la maşină
Energie scăzută maşină	Energie scăzută baterie	Verificați şi înlocuiți bateriile
Maşina nu funcționează	Operatorul nu este aşezat pe scaun	Aşezați-vă pe scaunul operatorului
Praf în exces	Ventilator de aspirație oprit	Apăsați comutatorul pentru peria principală, ventilatorul de aspirație şi sita vibratoare a filtrului în poziția pornit
	Mantale perie şi etanşări pentru praf uzate, deteriorate, dereglate	Înlocuiți sau reglați mantalele periei sau etanşările pentru praf
	Filtru praf sită înfundat	Scuturați şi/sau curățați sau înlocuiți filtrul de praf
	Defectare ventilator aspirație	Contactați personalul de service Tennant
	Termosantinelă declanşată	Eliminați sursa de căldură din sită. Restartați maşina.
Performanță slabă curățare	Fire perie uzate	Înlocuire perii
	Perii principale şi/sau laterale nereglate adecvat	Reglați periile principale şi/sau laterale
	Reziduuri încurcate în mecanismul de antrenare al periei principale	Eliminare reziduuri din mecanismul de antrenare
	Defectare mecanism antrenare perie principală	Contactați personalul de service Tennant
	Defectare mecanism antrenare perie laterală	Contactați personalul de service Tennant
	Sită plină	Golire sită
	Mantale buză sită uzate sau deteriorate	Înlocuire mantale buză
	Perie curățare nepotrivită	Contactați reprezentanța Tennant pentru recomandări
	Captator reziduuri mari deteriorat	Reparați sau înlocuiți captatorul de reziduuri mari
	Filtru praf sită înfundat	Scuturați şi/sau curățați sau înlocuiți filtrul de praf
	Marginea mantalei de recirculare nu este îndoită	Îndoiți marginea mantalei
	Clapetă recirculare deteriorată	Înlocuiți clapeta

ÎNTREȚINERE



GRAFIC DE ÎNTREȚINERE

NOTĂ: Verificați procedurile indicate (■) după primele 50 de ore de utilizare.

Interval	Poziție	Descriere	Procedură	Lubrifiant/ Lichid	Nr. puncte de intervenție
Zilnic	2	Mantale compartiment perie	Verificare pentru deteriorare, uzură şi reglare	-	5
	14	Mantale laterale	Verificare pentru deteriorare, uzură şi reglare	-	2
	10	Perie principală	Verificare pentru deteriorare, uzură şi reglare	-	1
				-	1
	8	Perie laterală	Verificare pentru deteriorare sau uzură	-	1
			Verificare amprentă perie	-	1
	12	Filtru praf sită	Scuturare	-	1
50 de ore	10	Perie principală	Rotiți la 180 grade	-	1
	-	Mătură QuickMop (Opțional)	Rotiți sau spălați capetele de măturat	-	2
	3	Baterii	Verificare nivel electrolit	DW	6 (3)
	-	Sac baghetă aspirație (Opțional)	Verificați sau înlocuiți sacul de aspirație	-	1
	-	Ventilator baghetă aspirație (Opțional)	Verificare pentru deteriorare sau uzură	-	1

Interval	Poziție	Descriere	Procedură	Lubrifiant/ Lichid	Nr. puncte de intervenție
100 de ore	12	Filtru praf sită	Verificați pentru deteriorare, curățați sau înlocuiți	-	1
	13	Rezervor hidraulic	Verificare nivel lichid	HYDO	1
	6	Anvelope	Verificați pentru deteriorare	-	3
	1	Etanşări sită	Verificare pentru deteriorare sau uzură	-	6
	1	Etanşări filtru sită	Verificare pentru deteriorare sau uzură	-	2
	12	Etanşare aspirație	Verificare pentru deteriorare sau uzură	-	1
	2	Manta captare reziduuri mari	Verificare pentru deteriorare sau uzură	-	1
	7	Lagăr pivot pentru rotilele de direcție	Lubrifiați şi verificați pentru uzură	SPL	1
	11	Curea ventilator aspirație	Verificare întindere şi uzură	-	1
	9	Curea perie principală	Verificați eventualele semne de uzură	-	1
200 de ore	5	Frâne	Verificați şi reglați deplasarea	-	1
	4	Lanț mecanism direcție	Lubrifiere	EO	1
	8	Apărătoare perie laterală	Verificare pentru deteriorare sau uzură	-	1 (2)
	3	Borne baterii şi cabluri	■Verificare şi curățare	-	12
800 de ore	13	Rezervor lichid hidraulic	Schimbare lichid hidraulic	HYDO	1
	13	Furtunuri hidraulice	Verificare pentru uzură şi deteriorare	-	2
	7	Motor propulsor	Verificați periile de carbon	-	1
	6	Roți spate	■Verificare cuplu ax roată spate	-	1
	15	Motor perie principală	Verificați periile de carbon	-	1
	16	Motor ventilator aspirație	Verificați periile de carbon	-	1

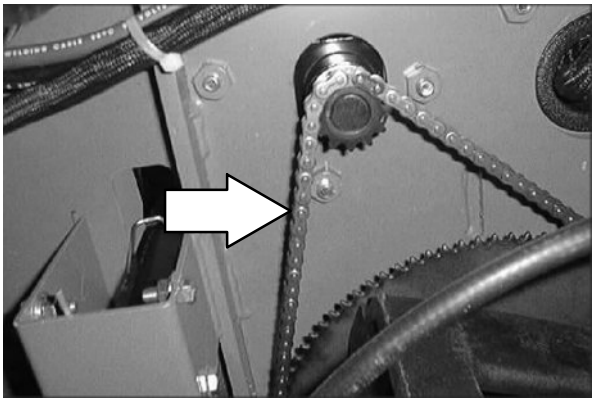
LUBRIFIANT/LICHID
DW . . . . Apă distilată
EO . Ulei motor SAE 30
HYDOLichid hidraulic Tennant sau aprobat
SPL . . . Lubrifiant special, unsoare Lubriplate EMB (componentă TENNANT nr. 01433-1)

NOTĂ: Pot fi necesare intervale mai frecvente în condiții cu foarte mult praf.

LUBRIFIERE

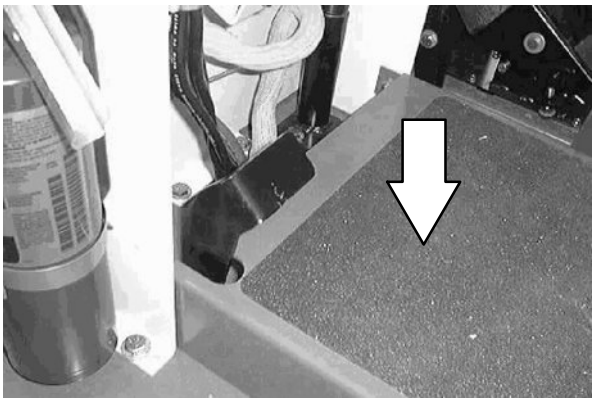
LANȚ MECANISM DIRECȚIE

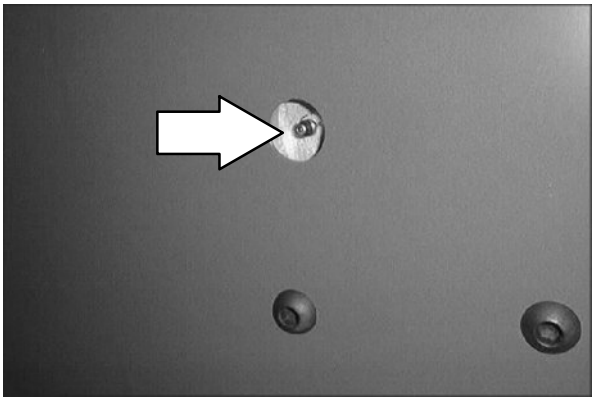
Lanțul de direcție întoarce roata din față pe măsură ce volanul este întors pentru a direcționa maşina. Lubrifiați lanțul de direcție cu ulei de motor pentru mecanisme grele SAE 30 şi verificați întinderea lanțului după fiecare 200 de ore de utilizare.



LAGĂR PIVOT PENTRU ROTILELE DE DIRECȚIE

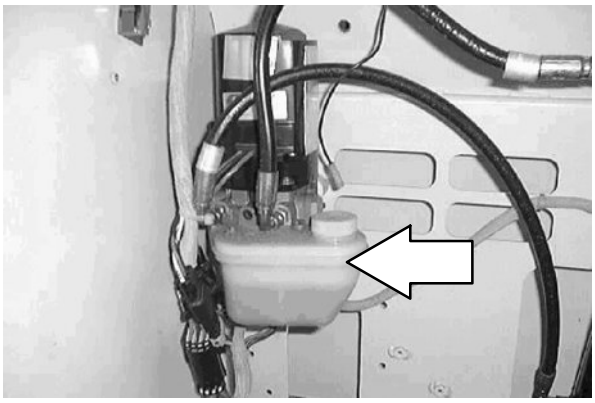
Cuzinetul rotilelor de direcție este amplasat sub platelaj. Extrageți platelajul, şi ungeți cuzinetul cu unsoare Lubriplate EMB (componentă TENNANT nr. 01433-1) după fiecare 100 de ore.





HIDRAULICĂ

REZERVOR LICHID HIDRAULIC



Rezervorul este amplasat în spatele sitei pentru reziduuri.

Un buşon de umplere este montat în partea superioară a rezervorului.

Ridicați sita şi verificați nivelul de lichid hidraulic la temperatura de funcționare după fiecare 100 de ore de utilizare. Asigurați-vă că bara de susținere a sitei este la locul ei înainte de a verifica nivelul de lichid hidraulic. Partea laterală a rezervorului este marcată cu nivelurile PLIN şi ADĂUGARE pentru a indica nivelul de lichid hidraulic din rezervor.

AVERTIZARE: Ridicați punctul de prindere al brațului. Stați la distanță de brațele de ridicare ale sitei.

AVERTIZARE: Sita ridicată poate cădea. Acționați bara de susținere a sitei.

ATENȚIE! Nu umpleți în exces rezervorul de lichid hidraulic şi nu utilizați maşina cu un nivel scăzut de lichid hidraulic în rezervor. Se poate produce deteriorarea sistemului hidraulic al maşinii.

Goliți şi reumpleți rezervorul de lichid hidraulic cu lichid hidraulic nou după fiecare 800 de ore de utilizare.

LICHID HIDRAULIC

Calitatea şi starea lichidului hidraulic joacă un rol foarte important în modul de funcționare a maşinii. Lichidul hidraulic Tennant este selectat special pentru a satisface cerințele maşinilor Tennant.

Lichidul hidraulic Tennant asigură o viață mai lungă a componentelor hidraulice.

Lichid hidraulic Tennant	
Număr componentă	Temperatură ambient
65870	sub 7°C

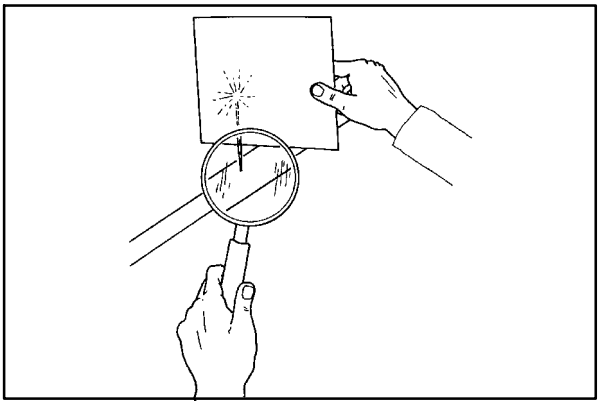
Dacă este utilizat un lichid hidraulic disponibil local, asigurați-vă că specificațiile corespund specificațiilor lichidului hidraulic Tennant. Utilizarea lichidelor de substituire poate cauza defectarea prematură a componentelor hidraulice.

ATENȚIE! Componentele hidraulice depind de lichidul hidraulic al sistemului pentru lubrifierea internă. Defecțiunile, uzura accelerată, şi deteriorarea vor rezulta dacă murdăria sau alte impurități pătrund în sistemul hidraulic.

FURTUNURI HIDRAULICE

Verificați furtunurile hidraulice după fiecare 800 de ore de utilizare pentru uzură sau deteriorare.

Lichidul care curge la presiune mare dintr-o gaură foarte mică poate fi aproape imperceptibil, şi poate cauza vătămarea gravă.



00002

Consultați imediat medicul dacă sunteți rănit din cauza lichidului hidraulic scurs. Se poate produce o infecție sau o reacție gravă dacă nu se administrează imediat un tratament medical adecvat.

PENTRU SIGURANȚĂ: Când reparați maşina, folosiți un carton pentru a identifica scurgerile de lichid hidraulic sub presiune.

Dacă descoperiți o scurgere de lichid, contactați mecanicul sau supervizorul dumneavoastră.

BATERII

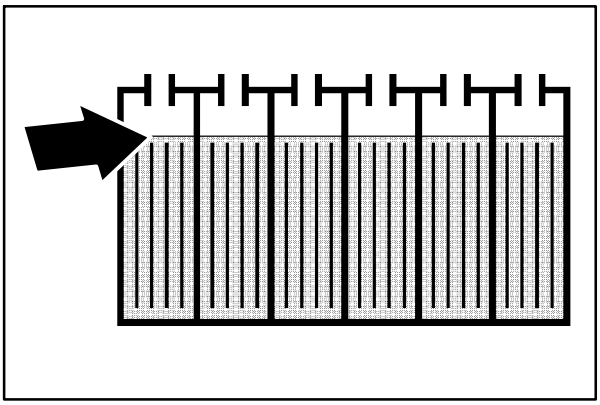
Bateriile sunt unice pentru faptul că îşi păstrează puterea pentru perioade de timp îndelungate. Durata de viață a bateriilor este limitată de numărul de încărcări admise de baterii. Pentru o durată de viață mai lungă a bateriilor, reîncărcați bateriile imediat atunci când ultimul segment al indicatorului luminos de baterii descărcate iluminează intermitent (20% energie rămasă). Folosiți un încărcător automat cu valoarea adecvată pentru baterii.

Curățați suprafața superioară a bateriilor şi bornelor şi verificați conexiunile slăbite după fiecare 200 de ore de utilizare a maşinii. Utilizați o soluție concentrată de bicarbonat de sodiu şi apă. Înlăturați soluția scursă peste partea superioară a bateriilor, pe borne, şi pe clemele cablurilor. Nu permiteți soluției de bicarbonat de sodiu să pătrundă în baterii. Utilizați o perie de sârmă pentru curățarea bornelor şi a conectorilor cablurilor. După curățare, aplicați o peliculă curată pentru protecția bateriilor, pe borne şi pe conectorii cablurilor. Mențineți partea superioară a bateriilor curată şi uscată.

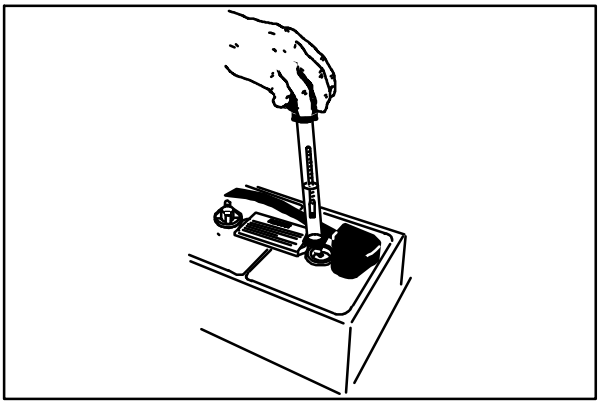
Mențineți toate obiectele metalice departe de partea superioară a bateriilor, care poate cauza un scurtcircuit. Înlocuiți orice fir uzat sau deteriorat.

Verificați nivelul electrolitului din fiecare baterie după încărcare şi după fiecare 50 de ore de utilizare. Nu adăugați niciodată acid în baterii, numai apă distilată. Țineți întotdeauna capacele bateriilor închise, exceptând cazurile când adăugați apă sau când efectuați citiri hidrometrice.

Verificați nivelul electrolitului în fiecare element de baterie după încărcare şi după fiecare 50 de ore de utilizare. Nu încărcați bateriile decât dacă lichidul se află puțin deasupra plăcilor de acumulator. Dacă este necesar, adăugați suficientă apă distilată pentru a acoperi plăcile. Nu adăugați niciodată acid în baterii. Nu umpleți excesiv. Țineți întotdeauna capacele bateriilor închise, exceptând cazurile când adăugați apă sau când efectuați citiri hidrometrice.



Măsurarea greutății specifice, folosind un hidrometru, este o metodă de a determina nivelul de încărcare şi starea bateriilor. Dacă testul unuia sau mai multor elemenți de baterie are ca rezultat o valoare mai mică decât a celorlalți elemenți de baterie (0,050 sau mai mult), elementul este scurtcircuitat sau aproape de descărcare.



04380

NOTĂ: Nu efectuați citirile imediat după ce ați adăugat apă distilată. Dacă apa şi acidul nu sunt complet amestecate, există posibilitatea ca citirile să nu fie exacte. Verificați citirile hidrometrului în comparație cu tabelul următor pentru a determina nivelul de încărcare a bateriilor:

GREUTATEA SPECIFICĂ la 27 C (80 F)			
Nivel încărcare	Baterie 220A/hr	Baterie 235A/hr	Baterie 335A/hr
100%	1,265	1,265	1,265
75%	1,223	1,223	1,223
50%	1,185	1,185	1,185
25%	1,148	1,148	1,148
0%	1,110	1,110	1,110

NOTĂ: Dacă citirile sunt efectuate atunci când electrolitul din baterii are o temperatură diferită de cea indicată, citirea trebuie să fie supusă unei corecții de temperatură. Adunați la sau scădeți din greutatea specifică citită 0,004, 4 puncte, pentru fiecare 6° C (10° F) peste sau sub 27° C (80° F).

ÎNCĂRCARE BATERII

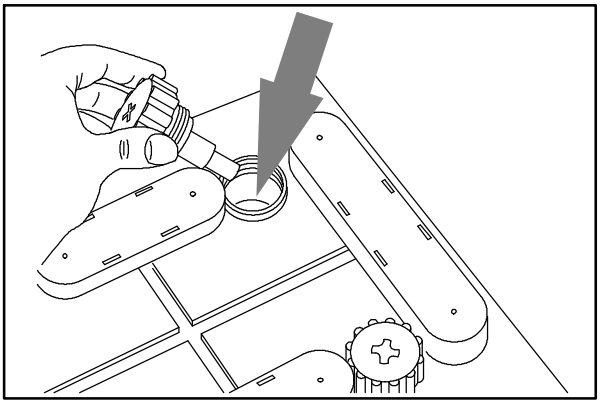
1. Deplasați maşina pe o suprafață orizontală, uscată, într-un spațiu bine aerisit.

2. Opriți maşina, acționați frâna de parcare şi opriți alimentarea cu electricitate a maşinii.

   PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți maşina, şi scoateți cheia.

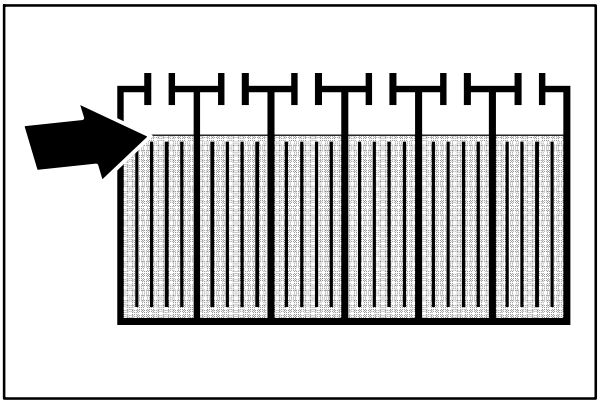
3. Deschideți suportul scaunului.

4. Verificați nivelul apei în toți elementii de baterie.



08247

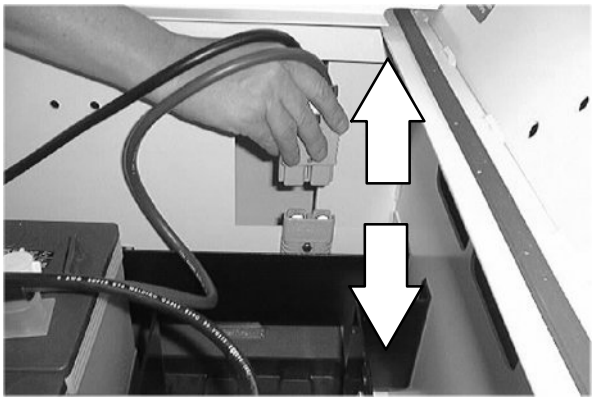
5. Dacă nivelul este scăzut, adăugați suficientă apă distilată pentru a acoperi plăcile. NU UMPLEȚI EXCESIV. Bateriile se pot umple în exces în timpul încărcării datorită expansiunii.



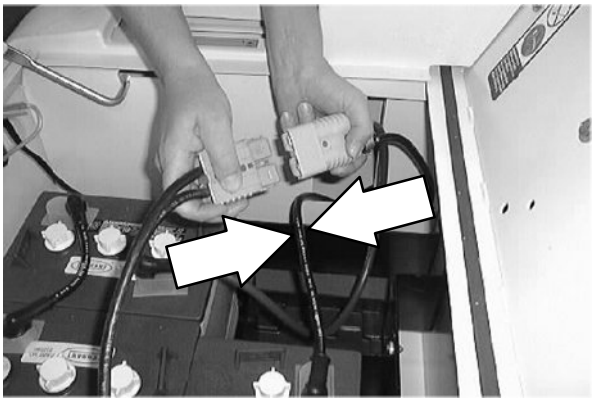
NOTĂ: Asigurați-vă că în timpul încărcării capacele bateriilor sunt la locul potrivit.

PENTRU SIGURANȚĂ: Când întrețineți sau reparați maşina, evitați contactul cu acidul bateriilor.

6. Deconectați conectorul bateriei de la conectorul maşinii.



7. Introduceți conectorul încărcătorului în conectorul bateriei.



AVERTIZARE: Bateriile emană hidrogen gazos. Consecința poate fi explozia sau incendiul. Țineți la distanță față de scântei şi flacăra deschisă. Când încărcați țineți capacele deschise.

NOTĂ: Dacă indicatorul luminos roşu "ABNORMAL CYCLE " (CICLU ANORMAL) este aprins atunci când bateriile sunt introduse în încărcătorul TENNANT, aceasta indică faptul că există o problemă în ceea ce priveşte bateriile. Încărcătorul nu poate încărca bateria când se întâmplă acest lucru.

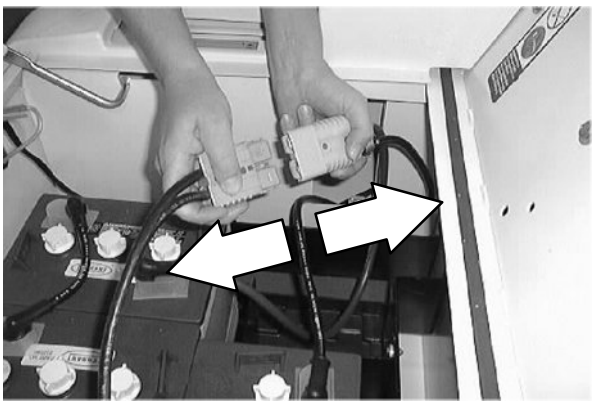
8. Încărcătorul Tennant va porni automat. Când bateriile sunt complet încărcate, încărcătorul Tennant se va opri automat.



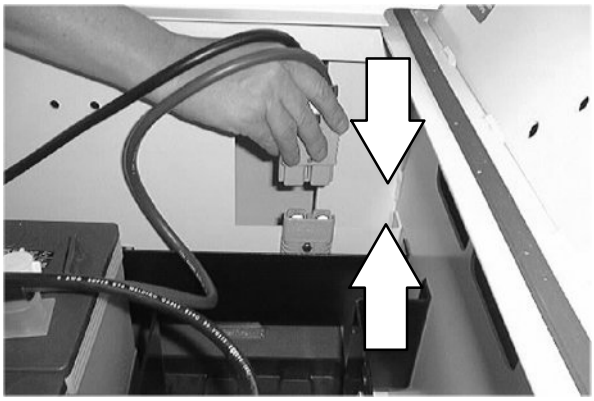
NOTĂ: Folosiți un încărcător cu valoarea adecvată pentru baterii pentru a preveni deteriorarea bateriilor sau reducerea duratei de viață a acestora.

NOTĂ: Dacă încărcătorul trebuie deconectat de la maşină înainte ca bateriile să se încarce complet şi încărcătorul nu s-a oprit automat, opriți încărcătorul înainte de deconectarea acestuia

9. După ce încărcătorul s-a oprit, scoateți conectorul încărcătorului din conectorul pentru baterii al maşinii.



10. Reconectați conectorul bateriei la conectorul maşinii.



11. Verificați nivelul electrolitului în toți elemenții de baterie după încărcare. Dacă este necesar, adăugați suficientă apă distilată pentru a atinge un nivel al electrolitului cu aproximativ 12mm (0,4 țoli) sub partea inferioară a tuburilor de vizualizare.

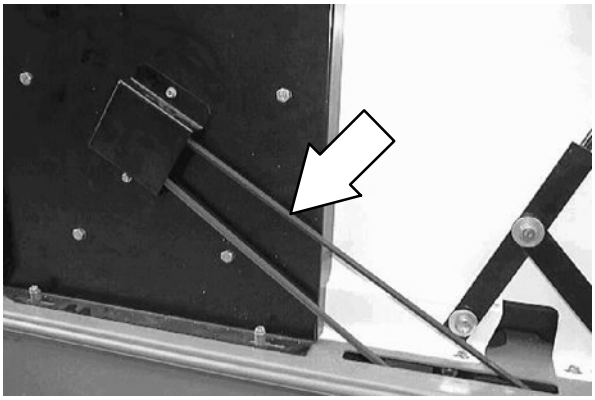
    PENTRU SIGURANȚĂ: Când întrețineți sau reparați maşina, evitați contactul cu acidul bateriilor.

12. Închideți suportul scaunului.

CURELE ŞI LANȚURI

CUREA VENTILATOR ASPIRAȚIE

Cureaua ventilatorului de aspirație antrenează sistemul de aspirație. Verificați cureaua pentru uzură şi întindere după fiecare 100 de ore de utilizare.

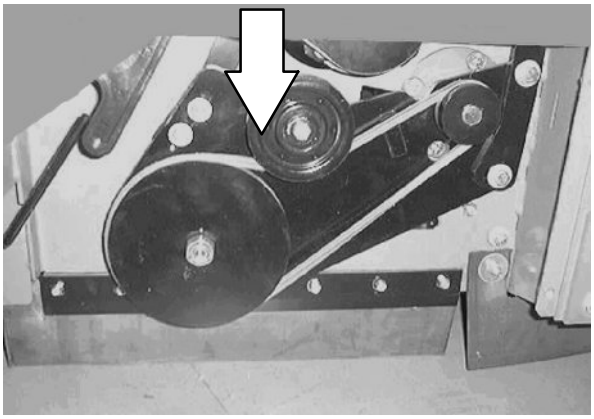


Întinderea corectă este o săgeată de 12,7 mm la o forță aplicată de 17 kg la mijlocul curelei.

PENTRU SIGURANȚĂ: Când reparați maşina, evitați componentele în mişcare. Nu îmbrăcați jachete, cămăşi cu mâneci largi când reparați maşina.

CUREA PERIE PRINCIPALĂ

Cureaua periei principale antrenează peria principală. Verificați cureaua periei principale pentru uzură şi întindere după fiecare 100 de ore de utilizare.

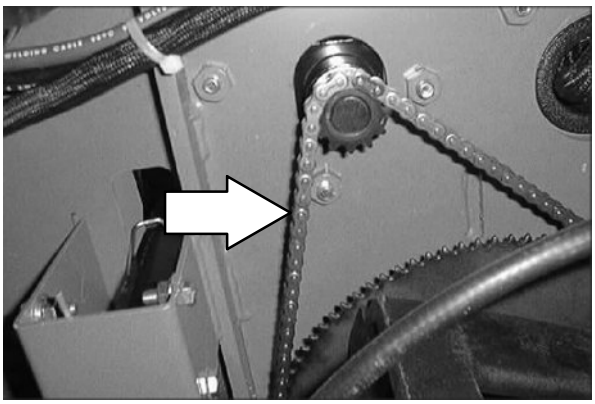


Reglați întinderea cu roata superioară. Întinderea corectă a curelei este când roata superioară aplică 6 kg de presiune pe cureaua periei principale.

PENTRU SIGURANȚĂ: Când reparați maşina, evitați componentele în mişcare. Nu îmbrăcați jachete, cămăşi cu mâneci largi când reparați maşina.

LANȚ MECANISM DIRECȚIE

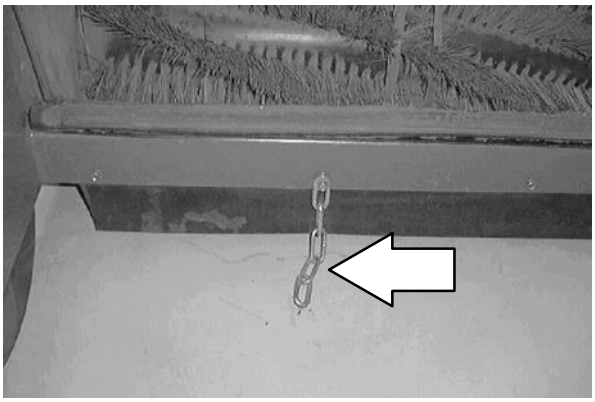
Lanțul de direcție întoarce roata din față pe măsură ce volanul este întors pentru a direcționa maşina. Ungeți lanțul de direcție cu ulei de motor pentru mecanisme grele SAE 30 după fiecare 200 de ore de utilizare.



LANȚ TRACȚIUNE STATICĂ

Lanțul de tracțiune statică previne acumularea electricității statice în maşină. Lanțul este ataşat la maşină cu un şurub de fixare a mantalei periei principale din spate.

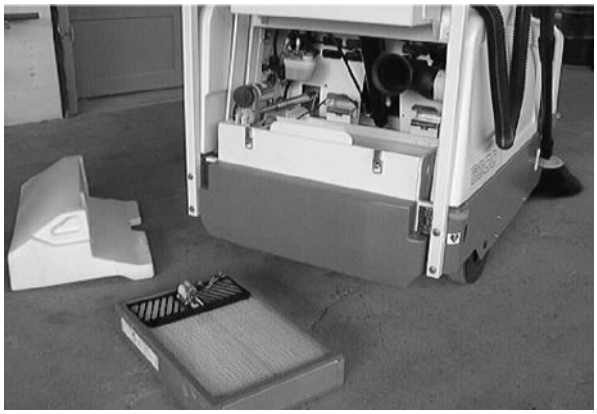
Asigurați-vă că lanțul atinge în permanență pardoseala.



SITĂ REZIDUURI

FILTRU PRAF SITĂ

Filtrul cu sită filtrează aerul aspirat din sită. Filtrul pentru praf este prevăzut cu o sită vibratoare pentru eliminarea particulelor de praf acumulate. Sita vibratoare a filtrului de praf este antrenată de comutatorul periei principale, al aspirației şi al sitei vibratoare a filtrului.



Scuturați filtrul de praf înainte de a goli sita, şi la sfârşitul fiecărei ture de lucru. Verificați şi curățați sau înlocuiți filtrul de praf după fiecare 100 de ore de utilizare.

Pentru a curăța filtrul de praf, folosiți una dintre următoarele metode:

- SCUTURARE - Apăsați şi țineți apăsat comutatorul periei principale, al aspirației şi al sitei vibratoare a filtrului în poziția **Sită vibratoare filtru**.
- LOVIRE UŞOARĂ - Scoateți filtrul şi loviți-l uşor de o suprafață plană cu partea murdară în jos. Nu deteriorați muchiile elementului filtrului şi etanşările, sau filtrul nu se va aşeza corect în cadrul filtrului.
- AER - Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați aer comprimat. Suflați aer prin filtrul de praf din direcția opusă săgeților. Nu utilizați niciodată o presiune a aerului mai mare de 690 kPa (100 psi) şi niciodată mai aproape de 50 mm (2 țoli) de filtru. Aceasta se poate realiza cu filtrul de praf în maşină.

  PENTRU SIGURANȚĂ: Când reparați maşina, purtați ochelari de protecție şi căşti de protecție a urechilor atunci când utilizați aer sau apă sub presiune.

- APĂ - Clătiți filtrul sintetic cu un furtun de grădină cu presiune mică prin filtrul de praf din direcția opusă săgeților. Filtrul de praf standard poate fi de asemenea clătit, dar filtrul se va degrada cu fiecare clătire şi trebuie înlocuit după cinci clătiri.

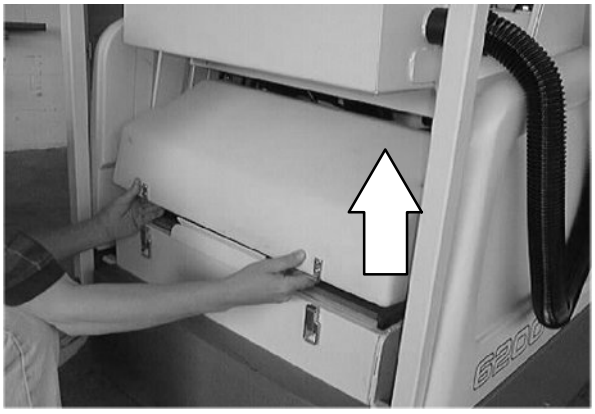
NOTĂ: Asigurați-vă că filtrul de praf este complet uscat înainte de remontarea acestuia în maşină.

DETAŞARE FILTRU PRAF SITĂ

1. Opriți maşina, acționați frâna de parcare şi opriți alimentarea cu electricitate a maşinii.

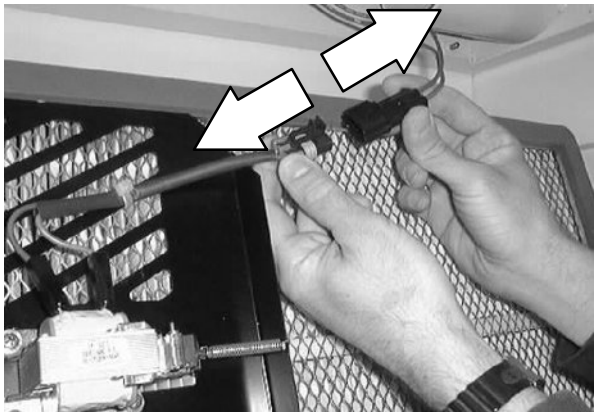
   PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți maşina, şi scoateți cheia.

2. Desfaceți siguranța şi scoateți capacul sitei.

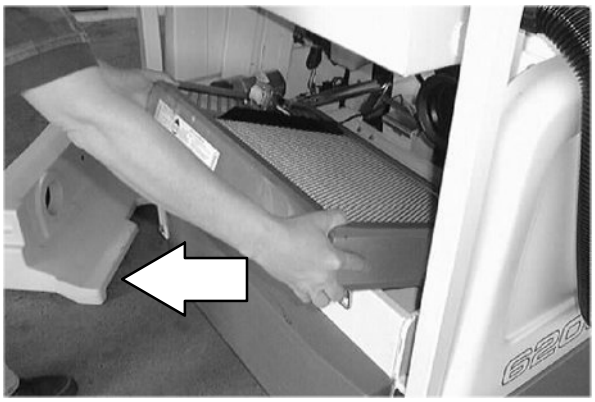


3. Scoateți sita vibratoare a filtrului din transmisia principală.

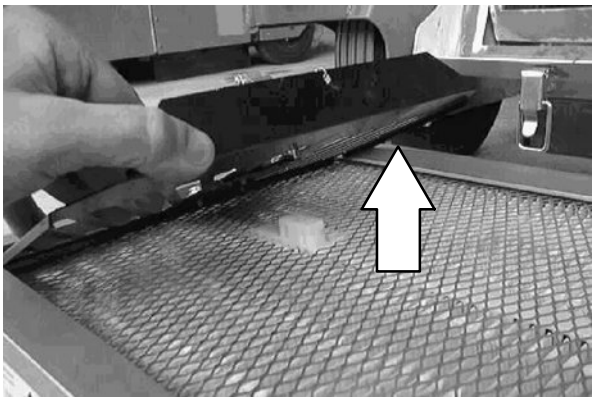
NOTĂ: Trageți cu grijă firele de pe corpurile mufelor. Nu scoateți conexiunile din mecanismul de scuturare. Nu trageți de fire. Se poate produce deteriorarea firelor sau a mecanismului de scuturare.



4. Ridicați elementul filtrului de praf din sită.

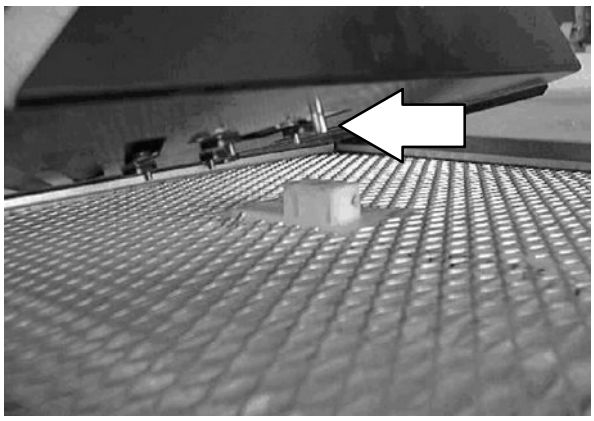


5. Ridicați sita vibratoare a filtrului sistemului VCS de pe
filtru.



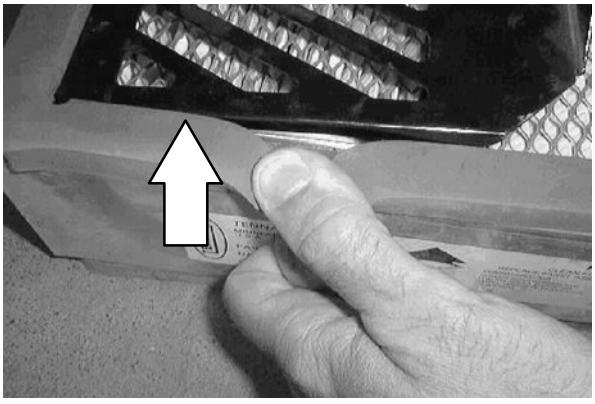
6. Curățați sau scoateți filtrul cu acces instantaneu conform cerințelor.

7. Aşezați sita vibratoare a filtrului sistemului VCS pe filtrul nou sau curățat. Introduceți corect şi cu grijă cuiul de vibrare în caracteristica de frecvență în formă de pieptene a filtrului.

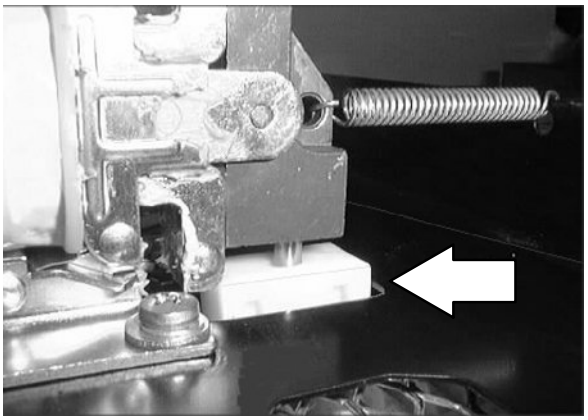


8. Aşezați ferm muchiile sitei vibratoare între filtru şi etanşarea filtrului.

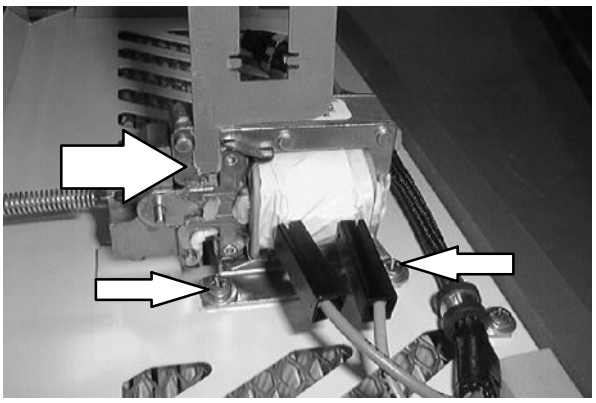
NOTĂ: Dacă este montată corect, placa sitei vibratoare nu se poate mişca în direcția înainte-înapoi sau în lateral. Dacă sita vibratoare este slăbită, nu va funcționa corect.



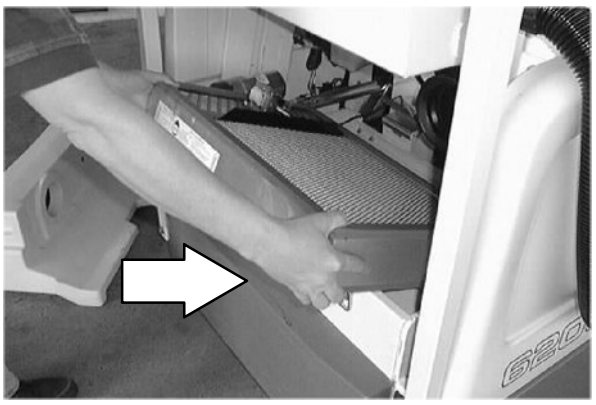
9. Sita vibratoare a filtrului trebuie să stea lipită de filtru. Verificați pentru a vă asigura că agățătoarea în formă de pieptene nu este prinsă sub placa sitei vibratoare a filtrului.



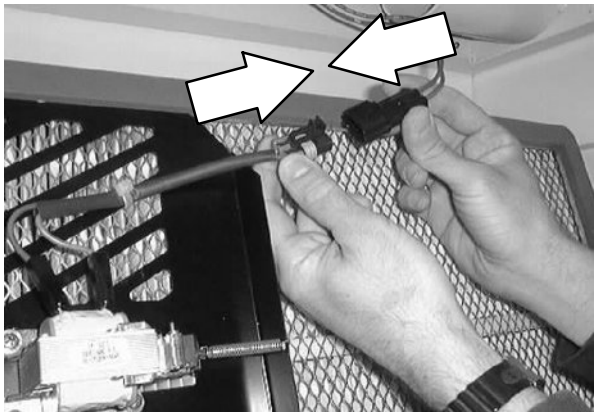
10. Verificați spațiul din interiorul solenoidului al sitei vibratoare cu capătul agățătorii pentru transport. Spațiul trebuie să aibă aceeaşi lățime ca şi agățătoarea. În caz contrar, slăbiți şuruburile de montaj, reglați spațiul repoziționând solenoidul sitei de vibrare, apoi strângeți din nou şuruburile.



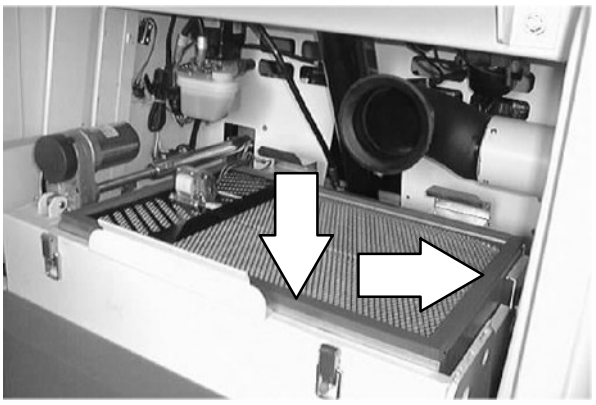
11. Repoziționați filtrul în maşină.



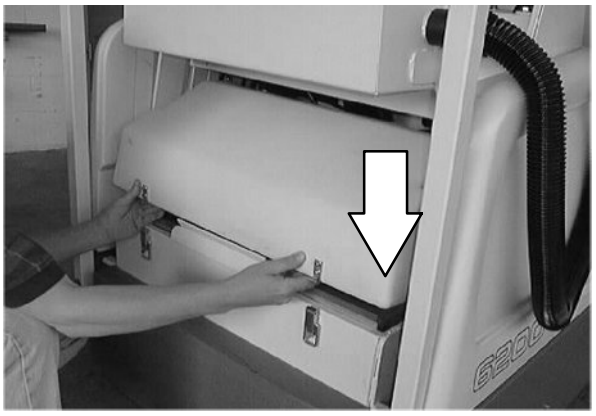
12. Reconectați transmisia principală la mecanismul sitei vibratoare.



13. Verificați etanşările filtrului de praf.



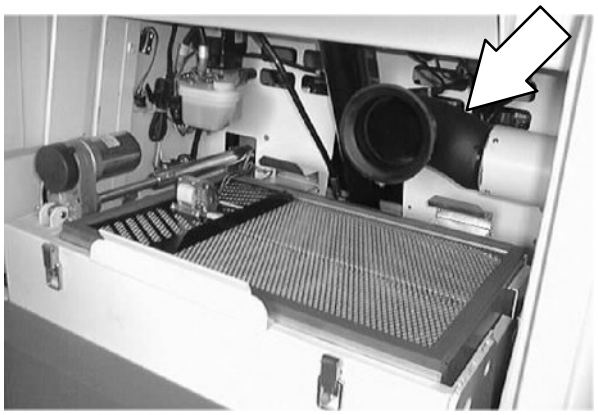
14. Aşezați la loc capacul sitei şi fixați-l cu siguranțele.



TERMOSANTINELA

Termosantinela este amplasată deasupra sitei pentru reziduuri.

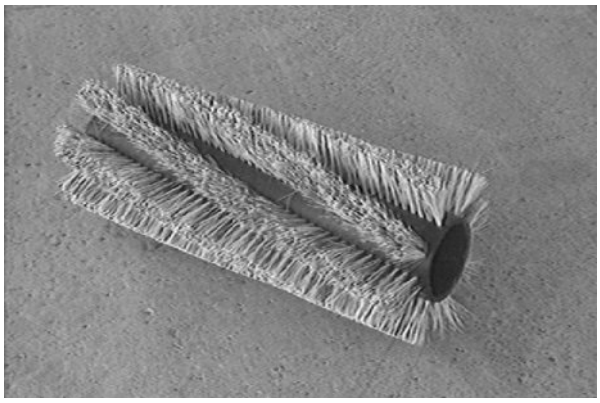
Dacă în interiorul sitei se produce un incendiu, termosantinela va închide peria principală şi ventilatorul de aspirație. Dacă se întâmplă acest lucru, deplasați maşina într-un spațiu sigur, deschideți sita şi eliminați sursa de căldură. Opriți maşina şi porniți-o din nou pentru a resta termosantinela.



PERII

PERIE PRINCIPALĂ

Peria principală are formă cilindrică şi acoperă lățimea maşinii, colectând reziduurile în sită.



Verificați zilnic peria pentru a depista eventuale semne de uzură sau deteriorare. Îndepărtați eventualele sfori sau sârme încurcate în jurul periei principale, în jurul axului de antrenare a periei principale, sau în jurul axului rolei de ghidare a periei principale.

Verificați săptămânal amprenta periei principale. Amprenta trebuie să fie lată de 50 până la 75 mm cu peria principală în poziția coborâtă.

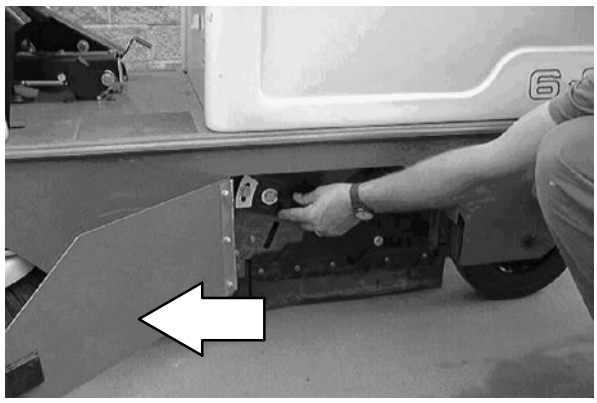
Rotiți capul periei principale cu 180 grade după fiecare 50 de ore de utilizare pentru o durată de viață maximă a periei şi o performanță de curățare optimă.

Performanța de curățare devine adesea mai puțin eficientă deoarece lungimea firelor se uzează. Înlocuiți peria principală atunci când firele rămase au o lungime între 40 mm (1-1/2 țoli) şi 50 mm (2 țoli).

ÎNLOCUIRE PERIE PRINCIPALĂ

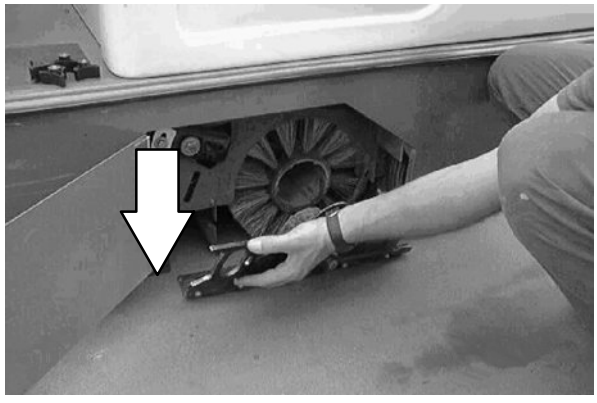
1. Opriți maşina, acționați frâna de parcare şi opriți alimentarea cu electricitate a maşinii.

   PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți maşina, şi scoateți cheia.



2. Deschideți uşa de acces a periei principale din partea stângă.

3. Slăbiți piulița olandeză de montaj a brațului rolei de ghidare şi celelalte trei piulițe olandeze de montaj ale mantalei laterale. Scoateți ansamblul brațului rolei de ghidare a periei.



4. Prindeți peria principală, trageți peria de pe mufa mecanismului de antrenare al periei şi afară din compartimentul periei principale.

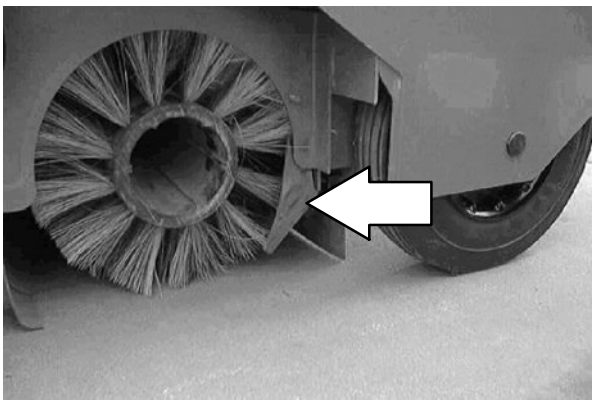
5. Aşezați noua perie principală sau peria principală întoarsă la 180 grade pe pardoseală lângă uşa de acces.

6. Glisați peria principală pe mufa mecanismului de antrenare. Rotiți peria până când aceasta se cuplează cu mufa mecanismului de antrenare, şi împingeți-o complet în mufă.



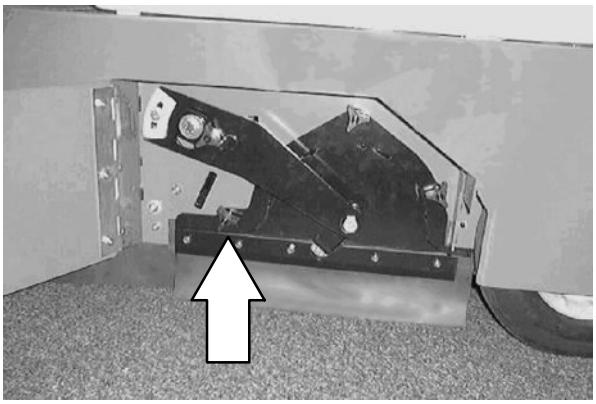
7. Verificați ca mantaua de recirculare să fie îndoită în spatele cadrului.

8. Glisați mufa brațului rolei de ghidare a periei pe peria principală.



9. Fixați brațul rolei de ghidare cu şuruburi. Strângeți manual piulițele olandeze de montaj.

10. Închideți uşa de acces a periei principale.



VERIFICARE ŞI REGLARE AMPRENTĂ PERIE PRINCIPALĂ

1. Aplicați cretă, sau un alt material care nu este îndepărtat cu uşurință, pe o pardoseală netedă, orizontală.

2. Ridicați peria laterală şi peria principală şi poziționați peria principală pe zona marcată cu cretă.

3. Porniți şi coborâți peria principală timp de 15 până la 20 secunde ținând un picior pe frâne pentru a împiedica deplasarea maşinii.

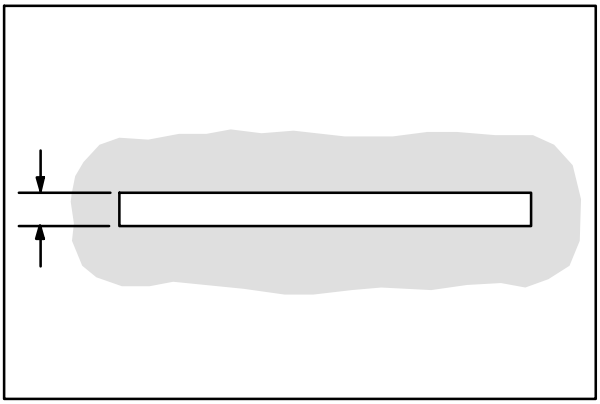
NOTĂ: Dacă nu sunt disponibile creta sau alt material, permiteți periilor să se rotească pe pardoseală timp de două minute. Pe pardoseală va rămâne un marcaj lustruit.

4. Ridicați peria principală.

5. Deplasați maşina în afara zonei de testare.

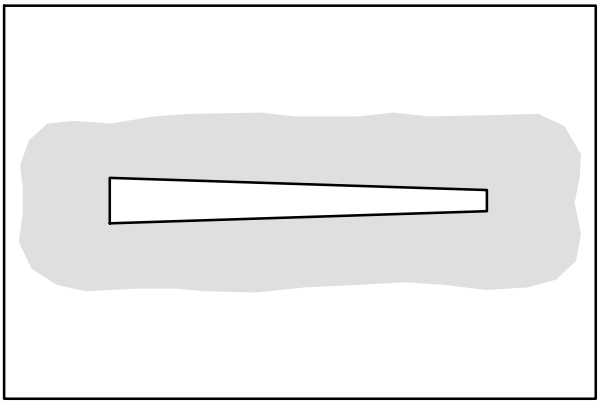
6. Observați lățimea amprentei periei. Lățimea corectă a amprentei periei este de 50 până la 75 mm.

   Conicitatea periei este setată din fabrică şi nu necesită reglare, decât dacă unele componente ale sistemului periei au fost înlocuite.



00582

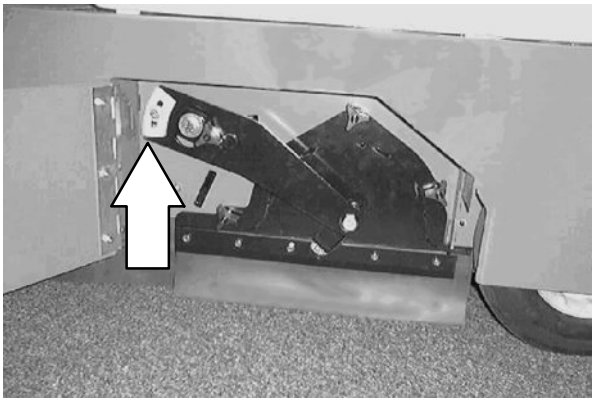
Dacă amprenta periei principale este conică, cu un capăt cu 15 mm mai mare decât celălalt, reglați conicitatea astfel:



00601

A. Slăbiți şurubul de montaj al suportului de lagăr al axului periei şi capul de fixare al brațului rolei de ghidare.

B. Lăsați peria să funcționeze în acelaşi loc timp de aproximativ 30 secunde.



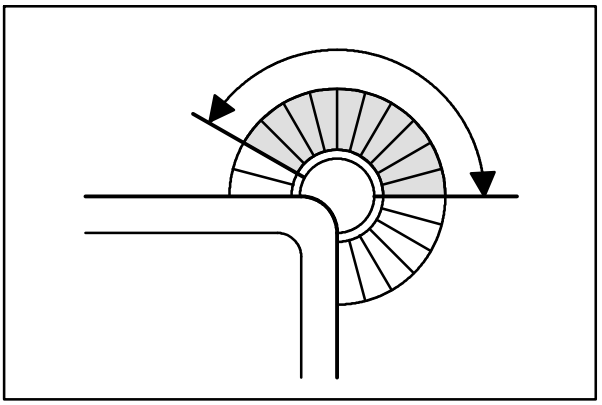
C. Strângeți şurubul de reglare şi piulița olandeză de montaj a brațului rolei de ghidare.

D. Verificați amprenta periei principale şi reglați din nou dacă este necesar.

PERIE LATERALĂ

Peria laterală curăță reziduurile prezente de-a lungul muchiilor din calea periei principale.

Verificați zilnic peria pentru a depista eventuale semne de uzură sau deteriorare. Îndepărtați eventualele sfori sau sârme încurcate în jurul periei laterale sau în jurul axului de antrenare a periei laterale.

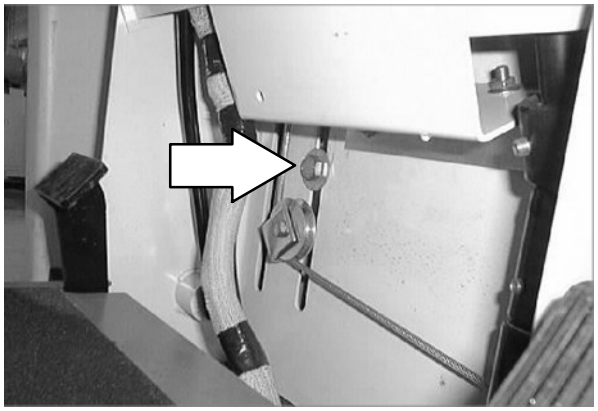


350327

Verificați zilnic amprenta periei laterale. Firele periei laterale trebuie să intre în contact cu pardoseala cu o amprentă în sensul acelor de ceasornic 10-3, atunci când peria este în mişcare.

Peria laterală trebuie înlocuită atunci când nu mai curăță eficient pentru aplicația dumneavoastră. Linia de ghidare pentru lungime este atunci când firele rămase măsoară 50 mm lungime. Este posibil să fie necesară înlocuirea periei laterale mai devreme dacă curățați murdărie uşoară sau dacă folosiți o perie cu fire mai scurte, dacă curățați în condiții grele de murdărie.

Reglați amprenta periei laterale slăbind şurubul hexaginal amplasat deasupra scripetelui periei laterale. Mişcați colțarul de montaj al scripetelui în sus sau în jos pentru a obține o amprentă adecvată a periei laterale. Strângeți din nou şurubul hexagonal.

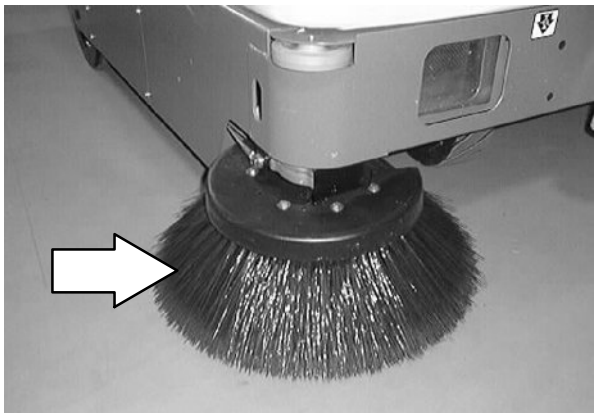


ÎNLOCUIRE PERIE LATERALĂ

1. Opriți maşina, acționați frâna de parcare şi opriți alimentarea cu electricitate a maşinii.

   PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți maşina, şi scoateți cheia.

2. Extrageți cuiul de fixare al periei laterale din arborele motor al periei laterale, trăgând contrapiulița cuiului de pe capătul cuiului.



3. Glisați peria laterală de pe arborele motor al periei laterale.

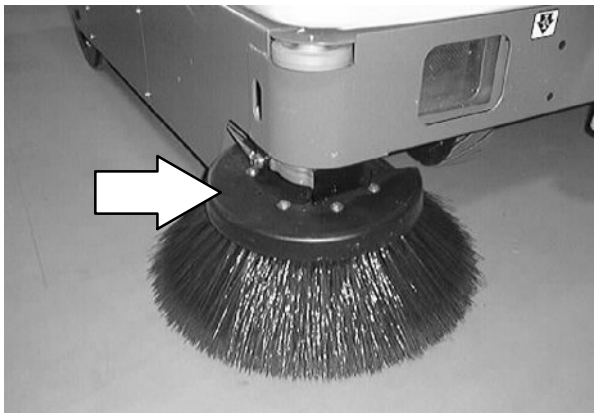
4. Glisați noua perie laterală pe arborele motor al periei laterale.

5. Introduceți cuiul de fixare al periei laterale prin axul şi arborele periei laterale.

6. Fixați cuiul prinzând contrapiulița cuiului pe capătul cuiului.

APĂRĂTOARE PERIE LATERALĂ

Verificați apărătoarea periei laterale pentru deteriorare sau uzură după fiecare 200 de ore de utilizare. Înlocuiți apărătoarea dacă este uzată.

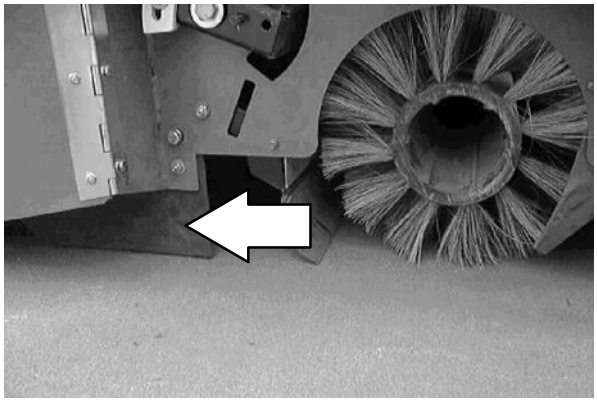


MANTALE ŞI ETANŞĂRI

MANTALE LATERALE

Mantalele laterale sunt amplasate de ambele părți ale maşinii, în partea frontală a compartimentului periei principale. Mantalele laterale trebuie să se afle la o distanță de pardoseală de până la 5 mm.

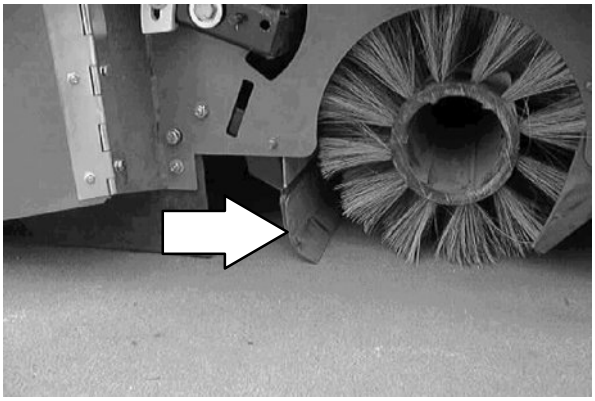
Verificați zilnic mantalele pentru deteriorare, uzură şi reglare.



MANTA CAPTARE REZIDUURI MARI

Mantaua de captare a reziduurilor mari este amplasată de-a lungul părții frontale a periei principale. Mantaua este ridicată şi coborâtă de pedala de captare a reziduurilor mari, permițând ca reziduurile mari să fie captate şi ridicate în sită.

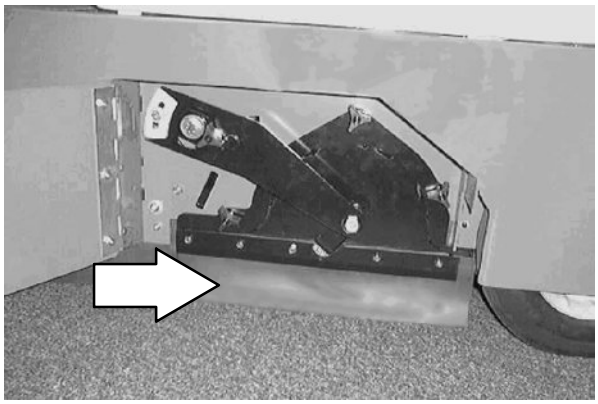
Verificați zilnic mantaua pentru a depista eventuale semne de deteriorare şi uzură.



MANTALE RECIRCULARE LATERALE

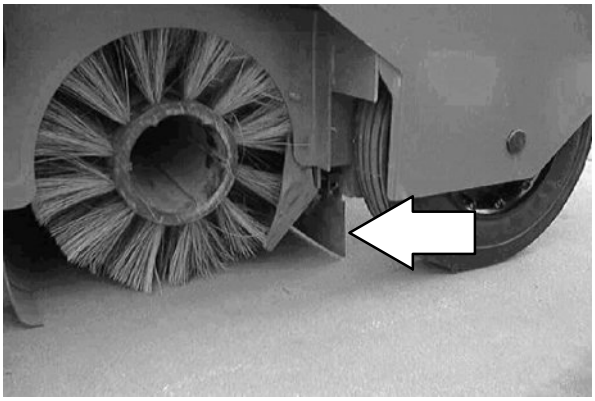
Mantalele de recirculare laterale sunt amplasate de ambele părți ale compartimentului periei principale. Mantalele de recirculare laterale trebuie să se afle la o distanță de pardoseală de până la 5 mm.

Verificați zilnic mantalele pentru deteriorare, uzură şi reglare.



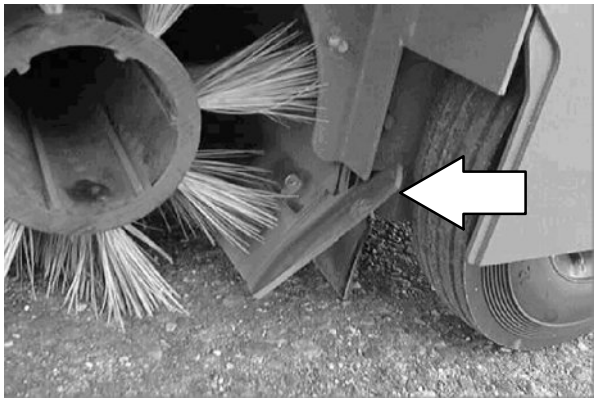
MANTALE SPATE

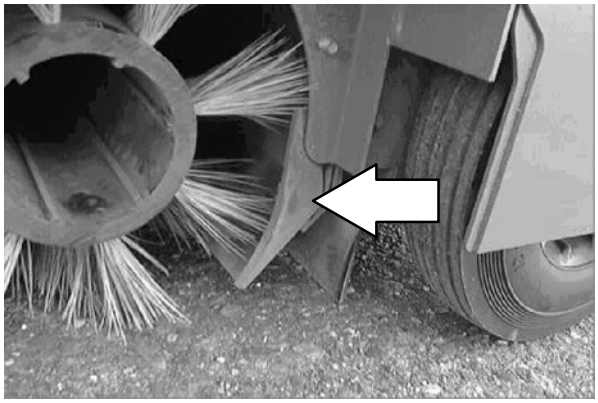
Cele două mantale din spate sunt amplasate în partea inferioară din spatele compartimentului periei principale. Mantaua verticală trebuie să se afle la o distanță de pardoseală de până la 5 mm. Mantaua de recirculare din spate nu necesită reglare.



Verificați zilnic mantalele pentru deteriorare, uzură şi reglare.

NOTĂ: Mantaua de recirculare din spate trebuie îndoită între perie şi cadrul maşinii înainte ca uşa periei să fie montată pentru ca maşina să funcționeze corect.



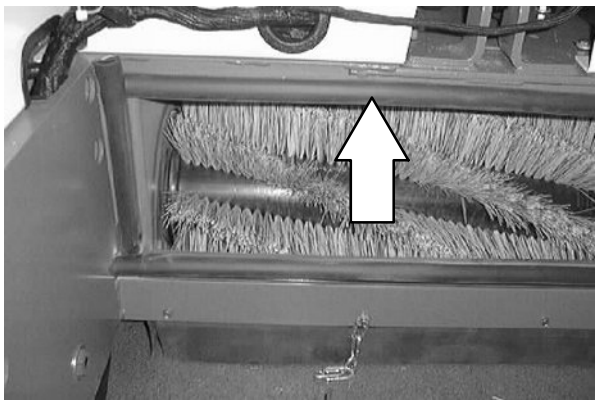


ETANŞĂRI SITĂ

Etanşările sitei sunt amplasate în jurul muchiei deschizăturii dintre peria principală şi sită. Sita se sprijină pe etanşări atunci când sita este în poziția închis.

Verificați etanşările pentru a depista eventualele semne de uzură sau deteriorare după fiecare 100 de ore de utilizare.

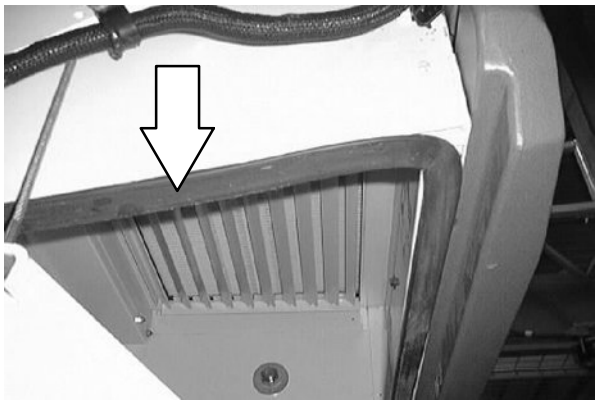
AVERTIZARE: Sita ridicată poate cădea. Acționați bara de susținere a sitei.



ETANŞARE UŞĂ SITĂ

Etanşarea uşii sitei este amplasată în partea inferioară a sitei şi etanşează uşa sitei atunci când aceasta este închisă.

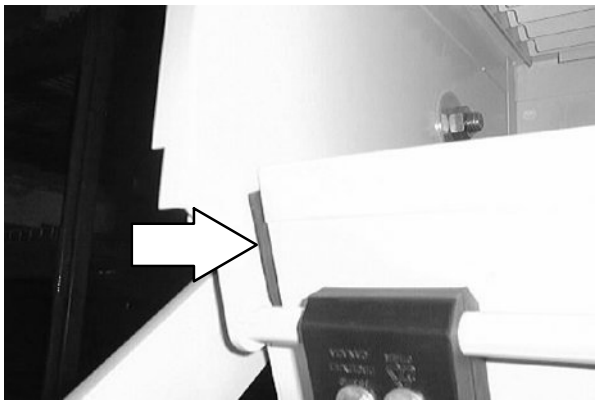
Verificați etanşarea pentru a depista eventualele semne de uzură sau deteriorare după fiecare 100 de ore de utilizare.



ETANŞARE BUZĂ SITĂ

Etanşarea buzei sitei este amplasată în interiorul buzei din spate a uşii sitei şi etanşează buza interioară a uşii sitei cu sita

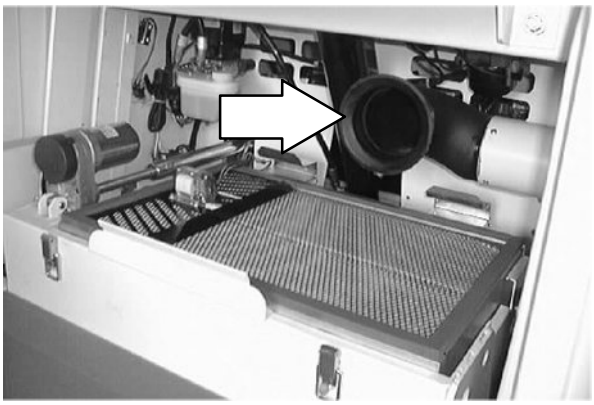
Verificați etanşarea pentru a depista eventualele semne de uzură sau deteriorare după fiecare 100 de ore de utilizare.



ETANŞARE ASPIRAȚIE

Etanşarea aspirației este amplasată în spatele sitei pentru reziduuri şi etanşează cu capacul filtrului cu sită atunci când sita este în poziția coborât.

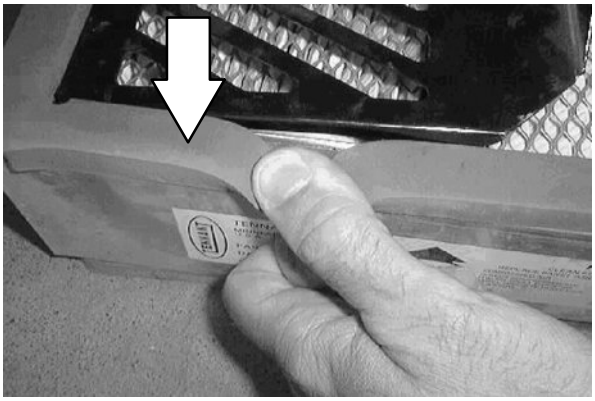
Verificați etanşarea pentru a depista eventualele semne de uzură sau deteriorare după fiecare 100 de ore de utilizare.



ETANŞĂRI FILTRU SITĂ

Etanşările filtrului cu sită sunt amplasate de-a lungul muchiei exterioare a părții superioare şi inferioare a filtrului cu sită. Etanşările filtrului cu sită etanşează filtrul cu sită între placa de deviație a sitei şi capacul filtrului cu sită atunci când capacul filtrului cu sită este fixat în poziția corectă de funcționare.

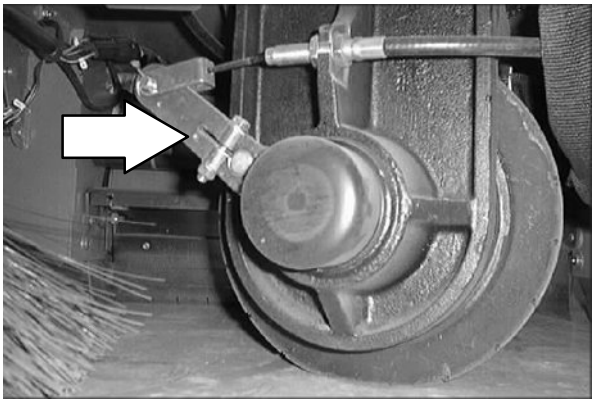
Verificați etanşările pentru a depista eventualele semne de uzură sau deteriorare după fiecare 100 de ore de utilizare.



FRÂNE ŞI ANVELOPE

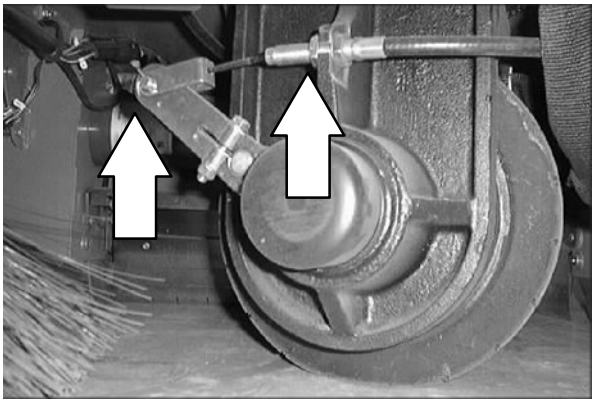
FRÂNE

Frâna mecanică este amplasată pe roata din față. Frâna este antrenată de pedala de picior pentru frână, conectând barele şi cablurile.



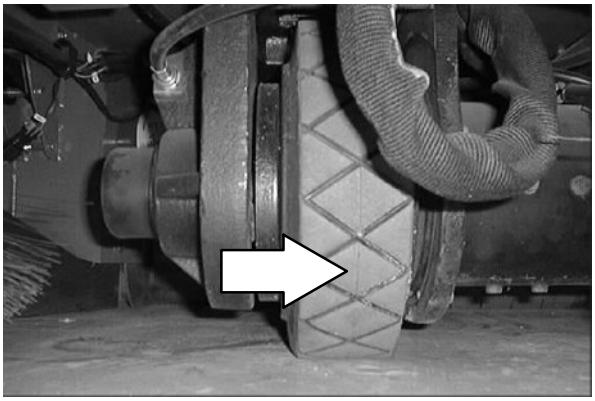
Verificați reglarea frânelor după fiecare 200 de ore de utilizare. Dacă frâna nu răspunde bine la apăsarea pedalei de frână, va fi necesară reglarea frânei.

Reglați întinderea cablului de frână cu piulițele pentru cablu şi pârghia pentru frână.

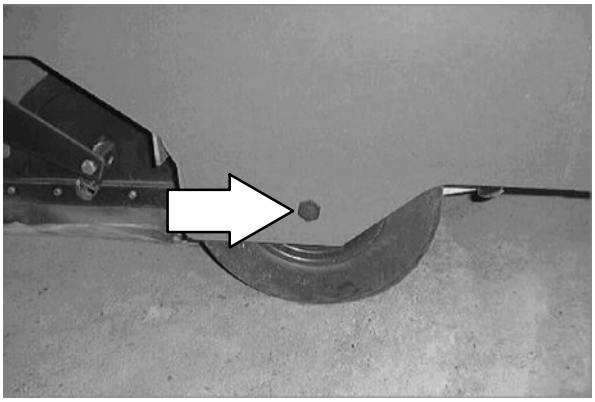


ANVELOPE

Anvelopele maşinii sunt din cauciuc solid. Verificați anvelopele pentru a depista eventualele semne de deteriorare după fiecare 100 de ore de utilizare.



Verificați cuplul axurilor roților din spate după fiecare 800 de ore de utilizare. Cuplul corect al axului roții din spate este 22,4-28 Nm (16-20 pic.livre).



MOTOARE ELECTRICE

Periile de carbon ale motorului propulsor, al ventilatorului de aspirație şi al periei trebuie verificate după fiecare 800 de ore de utilizare.

ÎMPINGERE, REMORCARE ŞI TRANSPORTARE MAŞINĂ

ÎMPINGERE SAU REMORCARE MAŞINĂ

Dacă maşina este scoasă din uz, poate fi împinsă sau remorcată din față către spate, însă este mai uşor şi mai sigur să fie remorcată din partea din față.

Împingeți sau remorcați maşina doar pe o distanță foarte*mică* şi nu depăşiți 3,2 kp/h (2 mph). NU a fost proiectată pentru a fi împinsă sau remorcată pe distanțe mari sau la viteză mare.

ATENȚIE! Nu împingeți sau remorcați maşina pe o distanță mare sau se poate produce deteriorarea sistemului propulsor.

TRANSPORTARE MAŞINĂ

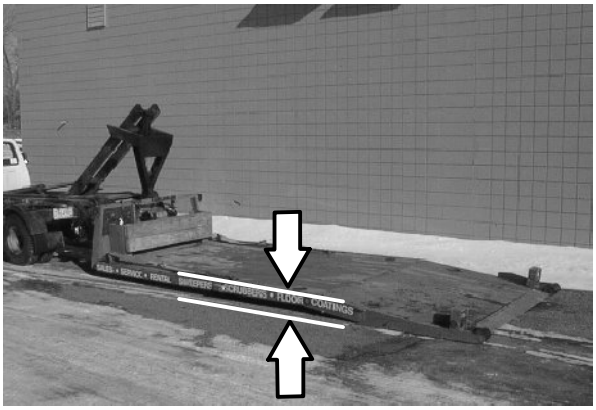
1. Poziționați partea frontală a maşinii pe muchia de încărcare a camionului sau a platformei.

   PENTRU SIGURANȚĂ: Utilizați un camion sau o platformă capabile să suporte greutatea maşinii.

NOTĂ: Goliți sita înainte de a transporta maşina.

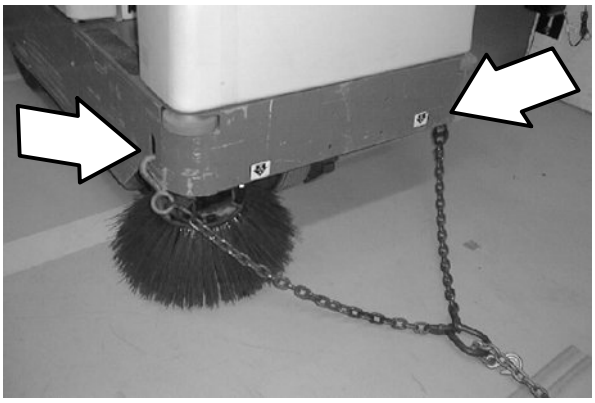
2. Dacă suprafața de încărcare nu este orizontală sau este mai înaltă de 380 mm (15 țoli) de pământ, folosiți un troliu pentru a încărca maşina.

   Dacă suprafața de încărcare este orizontală ŞI se află la 380 mm (15 țoli) sau mai puțin de pământ, maşina poate fi încărcată în camion sau pe platformă.



3. Pentru a ridica maşina în camion sau pe platformă, ataşați lanțurile troliului de dispozitivele de ancorare din partea frontală a cadrului maşinii.

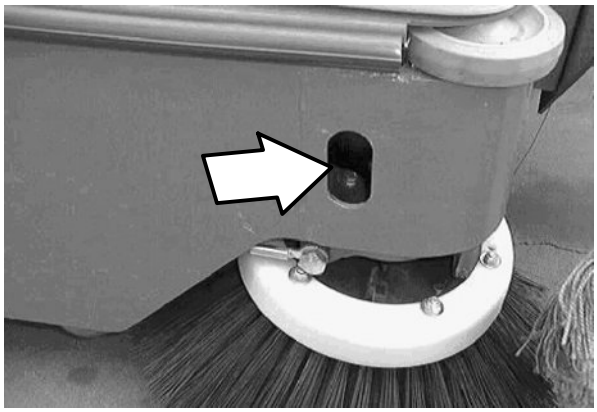
   PENTRU SIGURANȚĂ: Când încărcați maşina în camion sau pe platformă, folosiți troliul. Nu conduceți maşina în camion sau pe platformă dacă suprafața de încărcare nu este orizontală ŞI nu are 380 mm (15 țoli) sau mai puțin de pământ.



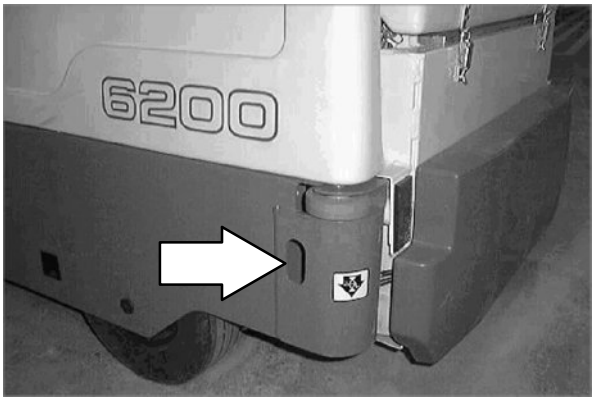
4. Poziționați maşina cât mai departe în camion sau pe platformă. Dacă maşina începe să îşi schimbe direcția de pe linia de centru a camionului sau platformei, opriți şi întoarceți volanul pentru a centra maşina.

5. Acționați frâna de parcare şi blocați anvelopele maşinii. Legați maşina de camion sau de platformă înainte de transportare.

   Dispozitivele de ancorare din față sunt orificiile din partea frontală a cadrului maşinii.



Dispozitivele de ancorare din spate sunt orificiile din părțile laterale ale cadrului maşinii, lângă bara de protecție din spate.



6. Dacă suprafața de încărcare nu este orizontală sau este mai înaltă de 380 mm (15 țoli) de pardoseală, folosiți un troliu pentru a descărca maşina.

   Dacă suprafața de încărcare este orizontală ŞI se află la 380 mm (15 țoli) sau mai puțin de pământ, maşina poate fi descărcată din camion sau de pe platformă.

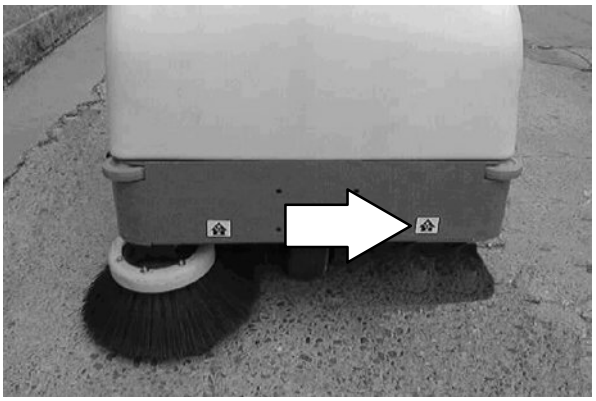
   PENTRU SIGURANȚĂ: Când descărcați maşina din camion sau de pe platformă, folosiți troliul. Nu conduceți maşina din camion sau de pe platformă dacă suprafața de încărcare nu este orizontală ŞI nu are 380 mm (15 țoli) sau mai puțin de pământ.

RIDICAREA MAŞINII CU CRICUL

Goliți sita înainte de a ridica maşina cu cricul. Puteți ridica maşina cu cricul pentru reparație, în locurile desemnate. Utilizați un elevator sau un cric capabil să suporte greutatea maşinii. Întotdeauna opriți maşina pe o suprafață plană, orizontală, şi blocați anvelopele înainte de a ridica maşina cu cricul.

PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii, opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare, opriți maşina, şi scoateți cheia.

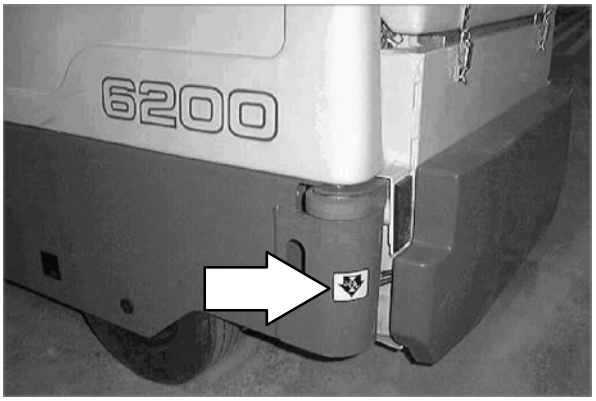
Locurile de montare a cricurilor din față sunt amplasate pe muchia plană inferioară din partea frontală a cadrului maşinii.



Locurile de montare a cricurilor din spate sunt amplasate pe colțurile cadrului din spate.

PENTRU SIGURANȚĂ: Când reparați maşina, blocați anvelopele maşinii înainte de ridicarea cu cricul.

PENTRU SIGURANȚĂ: Când reparați maşina, ridicați maşina cu cricul numai în locurile desemnate în acest scop. Blocați maşina sus cu opritoarele cricului.



DEPOZITAREA MAŞINII

Înainte de a depozita maşina pe o perioadă îndelungată, maşina trebuie reparată pentru a reduce riscul ruginirii, şlamului, şi formarea unor alte depuneri nedorite. Contactați personalul de service Tennant

SPECIFICAȚII

DIMENSIUNI/CAPACITĂȚI GENERALE MAŞINĂ

Element	Dimensiune/capacitate
Lungime	1955 mm
Lățime	1070 mm
Lățime perie laterală	1117 mm
Înălțime	1435 mm
Înălțime cu apărătoare superioară	2045 mm
Cursă	94 mm
Ampatament	97 mm
Diametru perie principală curățare	203 mm
Lungime perie principală curățare	710 mm
Diametru perie laterală	520 mm
Lățime cale curățare	710 mm
Lățime cale curățare cu o perie laterală	1070 mm
Lățime cale curățare cu două perii laterale	1397 mm
Lățime amprentă perie principală curățare	65 mm
Capacitate greutate sită	135 kg
Capacitate volum sită	125 L
Zonă filtru praf	4,5 m2
Spațiul liber minim din înălțimea tavanului pentru eliminare	2286 mm
Nivel zgomot continuu	68 ± 1 dB (A)
Vârf nivel zgomot	80 ± 1 dB (C)
Nivelul de vibrații nu depăşeşte	2,5 m/s^2
GVWR	923 kg

PERFORMANȚĂ GENERALĂ MAŞINĂ

Element	Dimensiune
Viteză maximă spre înainte	10,0 km/h
Viteză maximă marşarier	4,8 km/h
Întoarcere minimă pe coridor	2095 mm
Rază minimă întoarcere, stânga	1400 mm
Rază minimă întoarcere, dreapta	1400 mm
Unghi nominal maxim cu sita goală	10°/18%
Unghi nominal maxim cu sita plină	6°/11%

TIP ACȚIONARE

Tip	Cantitate	Volți	Ah nominal	Greutate
Baterii	6	6	Valoare nominală 220 @ hr	177 kg
	6	6	Valoare nominală 235 @ hr	177 kg
	6	6	Valoare nominală 335 @ hr	310 kg

Tip	Utilizare	V c.c.	Kw (hp)
Motoare electrice	Propulsie	36	1,1 Kw
	Perie frecat (principală)	36	0,67 Kw
	Ventilator aspirație	36	0,60 Kw

Tip	V c.c.	A	Hz	Fază	V c.a.
Încărcător	36	20	60	1	240

DIRECȚIE

Tip	Sursă putere	Avarie direcție
Roată față, controlată manual	Direcție manuală	Manual

SISTEM HIDRAULIC

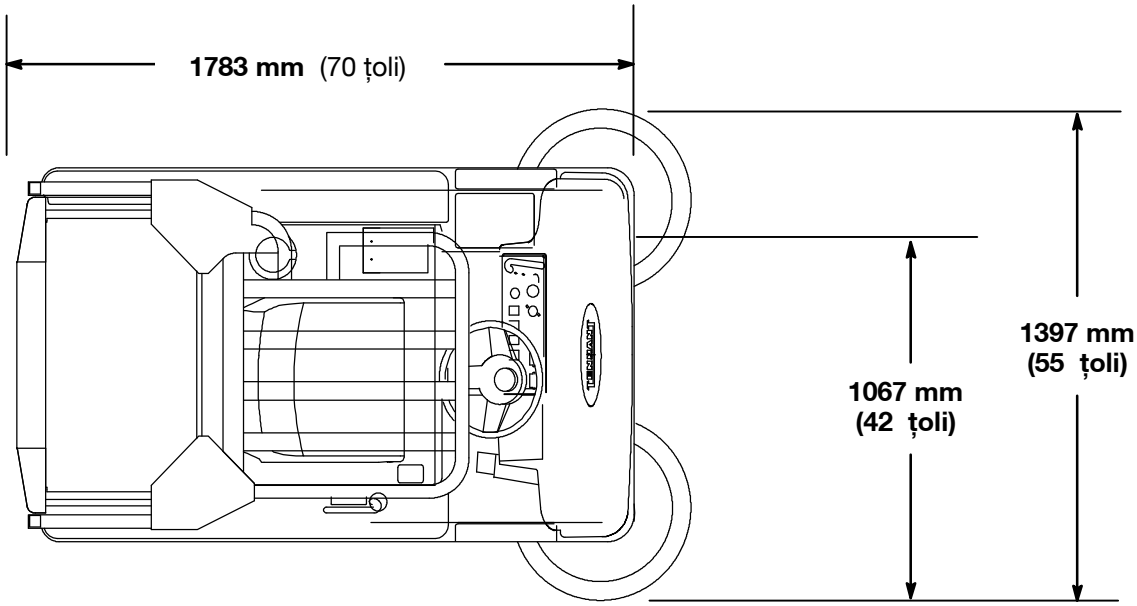
Sistem	Capacitate	Tip lichid
Rezervor hidraulic	0,53 L	Componentă TENNANT nr. 65870
Total hidraulic	1,4 L	

SISTEM FRÂNARE

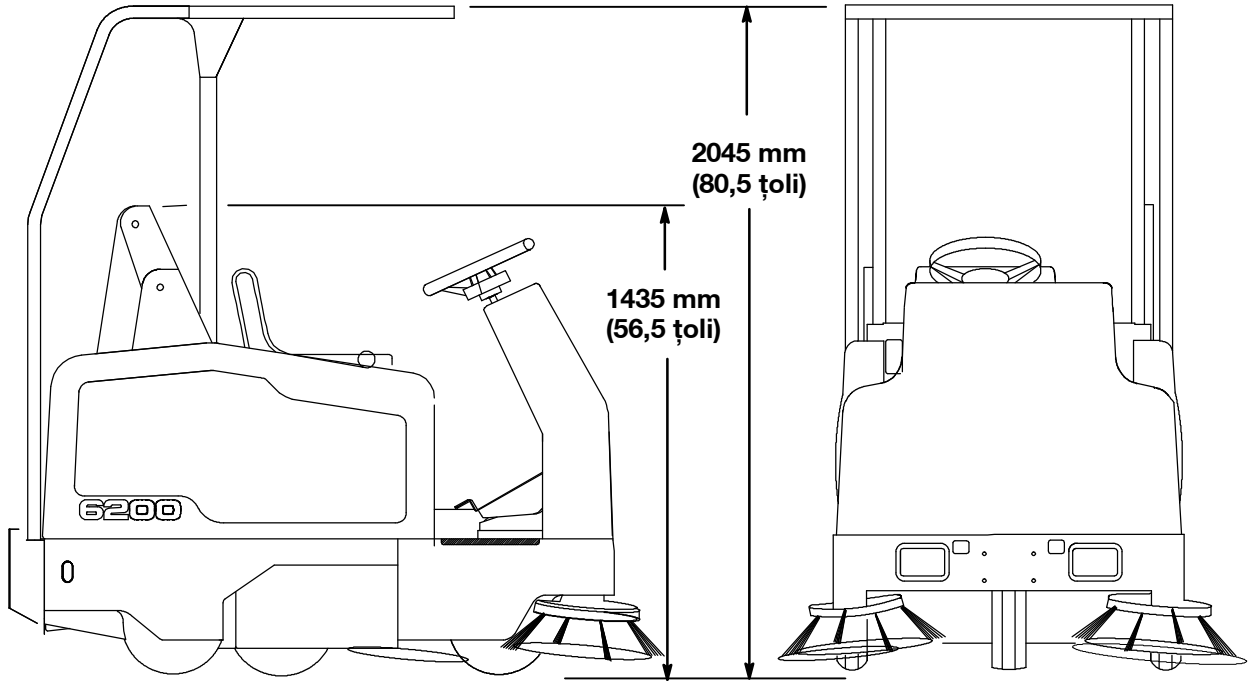
Tip	Utilizare
Frâne picior	Frână disc mecanică (1), o roată față, acționată prin cablu
Frână parcare	Foloseşte frâne picior, acționate prin cablu

ANVELOPE

Amplasare	Tip	Mărime
Față (1)	Plin	101 x 305 mm
Spate (2)	Plin	90 x 305 mm



VEDERE ÎN PLAN



VEDERE DIN PROFIL **VEDERE FRONTALĂ**

352945

DIMENSIUNI MAŞINĂ